ACCU-CHEK®
Smart Pix

DEVICE READER

Käsiraamat

Roche

Accu-Chek Smart Pix Käsiraamat

Väljaanne märts 2010
© Roche Diagnostics GmbH 2010
Kõik õigused kaitstud

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE ja LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. on Roche'i kaubamärgid.

Teised toote- ja firmanimed on teiste tootjate kaubamärgid.

Informatsioon toote ohutuse kohta

Selle toote puhul on täidetud meditsiiniliste seadmete kohta Euroopa Nõukogu direktiivis 93/42/EEC esitatud nõuded. Toote kantud CE-tähis kinnitab vastavust eespool toodud direktiivi nõuetele.

Seadet võib kasutada ainult arvuti USB-liidese kaudu, mis on ehitatud vastavuses rahvusvahelise standardi IEC 60 950 „Infotehnikaseadmed. Ohutus” nõuetele.

Vastutus Accu-Chek Smart Pix seadme installimise, kasutamise ja hoolduse osas jääb eranditult kasutaja kanda.

Tarkvara versioon I-4

1 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix süsteemist 1-1

1.1 Trükitud sümbolid 1-3
1.2 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix süsteemist 1-4
1.3 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix valgussignaalidest 1-5
1.4 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix kasutajaliidesest 1-6

2 Accu-Chek Smart Pix installimine 2-1

2.1 Mida Te vajate Accu-Chek Smart Pix süsteemi kasutamiseks 2-1
2.2 Accu-Chek Smart Pix ühendamine 2-2
Juhis veebibrauseri turvasätete kohta 2-3
2.3 Lõplikud ettevalmistused 2-4
2.4 Accu-Chek Smart Pix konfigureerimine 2-5
Keele valik 2-7
Kuvavalikud 2-8
Isiklikud seaded 2-9
Aruande seaded 2-11
Konfigureerimise lõpetamine 2-14

3 Seadmete ettevalmistamine 3-1

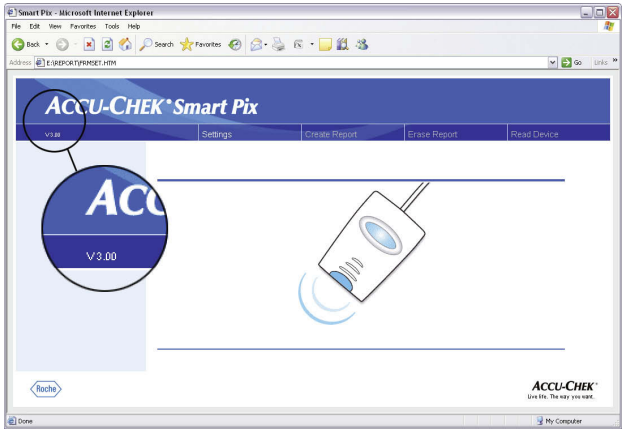
3.1 Accu-Chek Active 3-4
3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano 3-5
3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert 3-7
3.4 Accu-Chek Compact/Integra 3-8
3.5 Accu-Chek Compact Plus 3-9
3.6 Accu-Chek Go 3-10
3.7 Accu-Chek Mobile 3-11
3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage 3-12
3.9 Accu-Chek Comfort 3-13
3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano 3-14
3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert 3-16
3.12 Accu-Chek Pocket Compass Software 3-17
3.13 Accu-Chek Voicemate Plus 3-18
3.14 Insuliinipump Accu-Chek D-TRONplus (ja Disetronic D-TRONplus) 3-19
3.15 Insuliinipump Accu-Chek Spirit 3-20
3.16 Insuliinipump Accu-Chek Spirit Combo 3-21
3.17 Juhis Accu-Chek insuliinipumpade kellaaja seadistamiseks 3-22

4 Accu-Chek aruanne ... 4-1
4.1 Aruannete printimine ... 4-2
4.2 Veresuhkur: üldine informatsioon aruannete kohta ... 4-3
Aruannete liigid ... 4-3
Hinnatud andmed ... 4-4
Aruannete kujundus ... 4-5
Aruannete graafilised elemendid ... 4-6
4.3 Veresuhkur: aruande sisu ... 4-10
Trendijoon ... 4-10
Päeva graafik ... 4-12
Nädala graafik ... 4-14
Ainevahetuse stabiilsus ... 4-16
Jaotus ... 4-18
Päevik ... 4-19
Ülevaade ... 4-21
Andmed ... 4-23
4.4 Insuliinipump: üldine informatsioon aruannete kohta ... 4-24
Aruannete liigid ... 4-24
Aruannete graafilised elemendid ... 4-25
4.5 Insuliinipump: aruande sisu ... 4-27
Trendijoon ... 4-27
Päeva graafik ... 4-28
Nädala graafik ... 4-28
Baasinsuliin ... 4-29
Boolusinsuliin ... 4-30
Pikaajaline ülevaade ... 4-31
Loendid ... 4-32
4.6 Veresuhkur ja insuliinipump: Kombineeritud aruanne ... 4-33
Aruannete liigid ... 4-34
Aruannete graafilised elemendid ... 4-34
Trendijoon ... 4-35
Päeva graafik ... 4-35
Nädala graafik ... 4-36
Ülevaade ... 4-36
Andmed ... 4-40
4.7 Andmete väline hindamine ... 4-41
4.8 Aruannete juures kasutatud kirjandus ... 4-43
Low/High BG Index ... 4-43

5 Veanäidud ja probleemide kõrvaldamine 5-1
5.1 Veanäiduta vead 5-1
5.2 Veanäidud seadmel 5-2

6 Hooldus 6-1
6.1 Accu-Chek Smart Pix puhastamine 6-1
6.2 Jäätmekäitlus 6-1

7 Lisa 7-1
7.1 Lühendid 7-1
7.2 Tehnilised andmed 7-1
7.3 Informatsioon elektromagnetilise ühilduvuse ja raadiospektri kohta (ERM) 7-2
7.4 Juhised nõustamiseks ja remonditeeninduseks 7-4
7.5 Roche Diagnostics aadressid 7-5

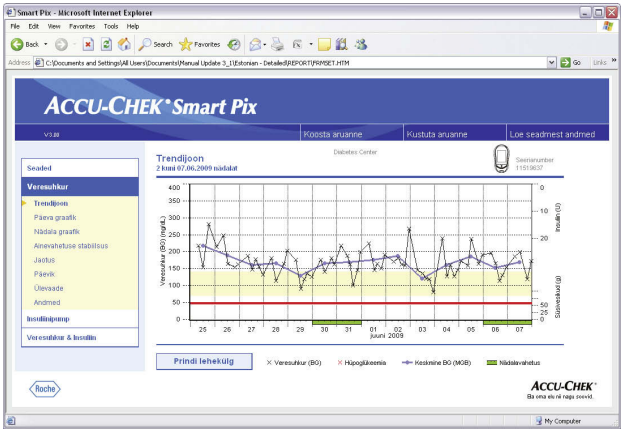


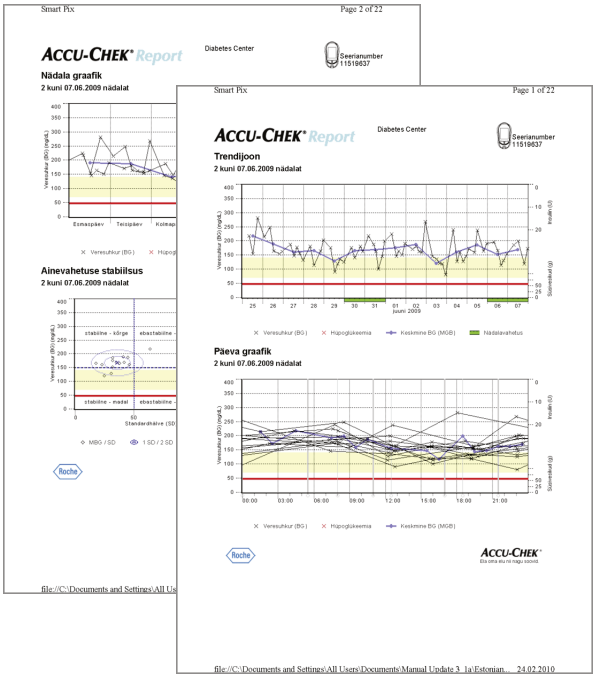
Tarkvara versioon

See käsiraamat kehtib Accu-Chek Smart Pix süsteemile, **tarkvara versioon 3.0**. Te saate oma Accu-Chek Smart Pix süsteemi tarkvara versiooni igal ajal kontrollida kasutajaliideses (brauseriaken). Teave tarkvara versiooni kohta asub menüüriba vasakus servas.

Accu-Chek Smart Pix süsteemi tarkvara hetkel aktuaalse versiooni (installitava värskenduse kujul) saate tellimise alusel oma Roche Diagnostics esindusest.

1 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix süsteemist





Accu-Chek Smart Pix süsteem on ette nähtud erinevate Accu-Chek glükomeetrite ja insuliinipumpade abil saadud veresuhkru väärtuste ja ravialaste andmete lihtsaks ja automaatseks hindamiseks. Hindamised kuvatakse arvutis tavalise veebibrauseri abil erinevate seadistatavate aruannete kujul. Selle abil on võimalik hindamisi edastada ka ühendatud printerile.

Selliseid aruandeid kasutatakse (sageli koos vastavate tarkvaratoodetega Accu-Chek Camit Pro või Accu-Chek Compass) edukalt paljudes haiglates ja arstipraksistes ainevahetuse olukorra lihtsaks ja kiireks hindamiseks. Accu-Chek Smart Pix süsteem omab sarnast funktsionaalsust. Samas piirdub käsitsemine lihtsa ja nüüdseks igapäevase tegevusega: ~~Paar~~ hiireklõpsu arvutis on piisavad selleks, et ekraanil näha valmiskujul hindamist või seda välja printida.

Teostamine on võimalikult lihtne:

- Valmistada glükomeeter ette andmete edastamiseks
- Asetada glükomeeter Accu-Chek Smart Pix seadme ette
- Aruande koostamine toimub automaatselt ja sellega on võimalik veebibrauseri abil arvutis tutvuda või teda välja printida

Järgnevatel lehekülgedel leiate Te põhjaliku informatsiooni üksikute komponentide, nende kasutamise ja Accu-Chek Smart Pix süsteemi abil koostatud aruannete sisu kohta.

Palun lugege need leheküljed tähelepanelikult läbi. Oma uue süsteemi edukaks kasutamiseks peaksite Te teadma, mida on siin kirjeldatud. Kui Teil on veel täiendavaid küsimusi, leiate Te lisas kasulikke juhiseid ja aadresse, mille abil on Teil võimalik saada soovitud vastused.

1.1 Trükitud sümbolid

Selles käsiraamatus on mõningad kohad tekstis sümbolite abil eriliselt esile tõstetud. Palun lugege neid kohti tekstis väga tähelepanelikult! Täiendavad sümbolid asuvad seadme tüübitähisel ja/või pakendil.

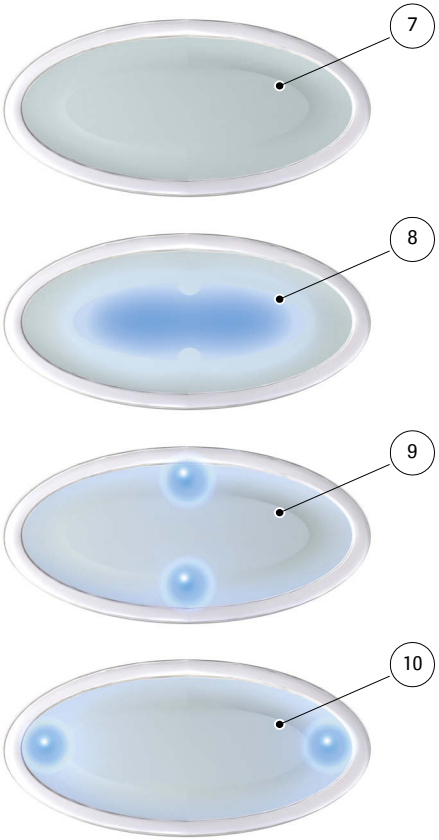
Sümbol	Nimetus	Kirjeldus
⚠	Hoiatus	Tüübitähisel: vaadake dokumentatsiooni; Palun vaadake seadme kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid.
⚠	Hoiatus	Kasutusjuhendis: juhib tähelepanu tähtsale tervist või ohutust käsitlevale informatsioonile.
ⓘ		See sümbol juhib Teie tähelepanu tähtsale informatsioonile.
		Tootja
REF		Artikli number
SN		~~Seerianumber~~ – tootmisaasta
CE		toode vastab EÜ-direktiivi 2004/108/EÜ nõuetele.
		See toode vastab Hiina Rahvavabariigi seadlusandlusega kehtestatud nõuetele teatud ainete kasutamise kohta elektroonilistes seadmetes.
		US patent registreeritud (US 2007/0055799)
		Accu-Chek Smart Pix käsiraamat on toodud kaasasoleval CD-ROM-il.
XXXX / XXXX XXX		u-Chek Smart Pix käsiraamatu prinditud versiooni saate e tellida telefoninumbril XXXX / XXXX XXX.

1.2 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix süsteemist

Süsteem koosneb järgmistest komponentidest, mida siin lühidalt kirjeldatakse.

1	Accu-Chek Smart Pix ~~Seade;~~ süsteemi keskne komponent. See seade on liides erinevate Accu-Chek glükomeetrite ja insuliinipumpade jaoks ning ta sisaldab edastatud andmete ja mõõtmistulemuste läbitöötamiseks nii vajamineva elektroonika kui ka programmid. Koostatud hindamised salvestatakse ajutiselt seadmes ning nendega on võimalik veebibrauseri abil tutvuda.
2	USB-pistik ühendamiseks arvutiga.
3	Käitusoleku näidu valgusindikaator (vaata lehekülg 1-5).
4	Infrapunaport kommunikatsiooniks Accu-Chek glükomeetrite ja insuliinipumpadega.
5	Seadme alumisel küljel asub Accu-Chek IR Key kinnitus. Juhul kui seda tarvikut ei vajata, on siin võimalik teda ruumisäästlikult ja kindlalt hoida. Accu-Chek IR Key võimaldab infrapuna-liidese teel andmete edastamist sellistelt Accu-Chek glükomeetritelt, mis ei oma sisest infrapuna liidest (Accu-Chek Sensor ja Accu-Chek Comfort). Nimetatud seadmetes paigaldatakse ta andmete edastamiseks kodeerimiskiibi kohale. Kui Te pole teda juba saanud oma müüjalt või Roche Diagnostics esindusest, on Accu-Chek IR Key saadaval tarvikuna (~~ref~~ 0 3307778190).
Joonis puudub:	
6	Käsiraamat (käesolev dokument)

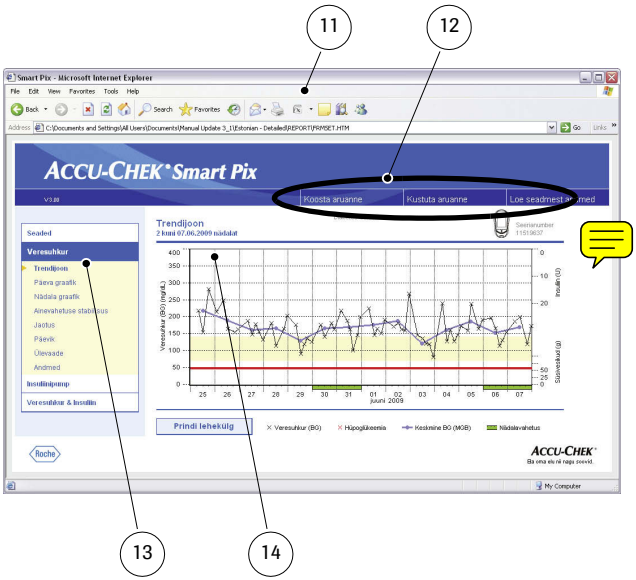
1.3 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix valgussignaalidest



Accu-Chek Smart Pix süsteem signaliseerib erinevaid käitus-olekuid seadme ülemisel poolel oleva valgusindikaatori abil. Sellel valgusindikaatoril võivad olla järgmised näidud:

7	Väljas: Accu-Chek Smart Pix seade ei ole ühendatud arvutiga või see ei ole sisse lülitatud.
8	Keskne tegevustuli ▪ Põleb pidevalt: hindamine on arvutis läbi viidud, puhkeseisund. ▪ Vilgub aeglaselt: viga
9	Valguspunktid üleval/all ▪ Vilguvad üheaegselt umb üks kord sekundis: seade on töökorras ja otsib aktiivselt kontakti glükomeetrite või insuliinipumpadega. ▪ Vilguvad üheaegselt kiiresti: andmete edastamine
10	Valguspunktid vasakul/paremal ▪ Vilguvad üheaegselt aeglaselt: aruannete andmete läbitöötamine
	Accu-Chek Smart Pix süsteemi jaoks on võimalik tarkvara värskendusi installida arvuti kaudu. Sellise värskenduse installimise ajal vilguvad vaheldumisi tegevustuli **8** ja (üheaegselt) valguspunktid **9** ja **10**.

1.4 Ülevaade Accu-Chek Smart Pix kasutajaliidesest



Accu-Chek Smart Pix süsteem omab kasutajaliidest, mida kuvatakse tavalistes veebibrauserites. Kui Te soovite Accu-Chek Smart Pix süsteemi kasutada, **ei ole** Teil vaja internetiühendust, vastavad leheküljed on seadmes endas salvestatud ja neid saab sealt avada. Kasutajaliides on optimeeritud ekraani minimaalsele eraldusvõimele 1024 x 768 pikslit.

11	Veebibrauser (Microsoft Internet Explorer, Firefox)
12	Nupud erinevate funktsioonide avamiseks (sõltuvalt olekust): ▪ *Seadistused* ▪ *Koosta aruanne* (prindi) ▪ *Kustuta aruanne* ▪ *Loe seadmest andmed*
13	Navigeerimisriba üksikute lehekülgede avamiseks (aruanded ja seadistused), mida siis näidualas **14** kuvatakse
14	Aruannete ja seadistuste näiduala

Ka siis, kui veebibrauseris endas on võimalik kasutada erinevaid funktsioone (nt navigeerimine edasi/tagasi, värskendamine, prindi jne), soovitame me Teil nende asemel eranditult rakendada kasutajaliidese vastavaid funktsioone Accu-Chek Smart Pix. Accu-Chek Smart Pix süsteemil on nt mitmeid võimalusi printide kujundamiseks. Brauseri tavafunktsioonide kasutamise korral ei saa Te neid võimalusi kasutada.

Erinevate elementide detailse kirjelduse leiate Te peatükk 2.4, „Accu-Chek Smart Pix konfigureerimine” ja peatükk 4, „Accu-Chek aruanne”.

2 Accu-Chek Smart Pix installimine

Te võite Accu-Chek Smart Pix süsteemi ühendada iga arvutiga, mis vastab vajalikele süsteeminõuetele (vaata allpool). Põhimõttelise töövalmiduse saavutamiseks ei ole vajalikud täiendavad sammud. Samuti ei ole vajalik täiendava tarkvara installimine. Hilisemalt Teile individuaalselt sobivate ja õigete hindamiste saamiseks tuleks Teil siiski seadistus enne esmast kasutuselevõttu oma soovidele vastavalt ja Teie isiklikele ainevahetusest tulenevatele andmetele baseeruvalt konfigureerida.

2.1 Mida Te vajate Accu-Chek Smart Pix süsteemi kasutamiseks

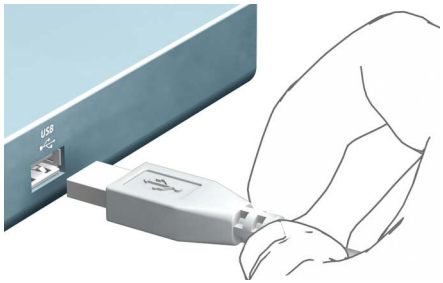
Tarnekomplektis leiate Te järgmised komponendid:

- Accu-Chek Smart Pix seade USB-kaabliga
- Käsiraamat CD-ROM-il
- Lühiülevaade
- Riidest kott Accu-Chek Smart Pix seadme hoiustamiseks

Sellele lisaks vajate Te:

- Arvutit vaba USB-pordiga
- Operatsioonisüsteemi Microsoft Windows 2000 (hooldduspakett 4), ~~XP~~ 1 või Vista (vanematel süsteemidel puudub integreeritud USB)
- Installitud veebibrauserit (nt Microsoft Internet Explorer 5.x ja värskem, Firefox 1.x ja värskem)
- Kuna Accu-Chek Smart Pix süsteemi kasutajaliides on optimeeritud ekraani eraldusvõimele 1024 x 768 pikslit, tuleks Teil kasutada monitori, mis on seadistatud sellele (või suuremale) eraldusvõimele
- Kui Te soovite aruandeid välja printida, on Teil lisaks sellele vaja arvutiga ühendatud printerit

2.2 Accu-Chek Smart Pix ühendamine



Ühendage Accu-Chek Smart Pix seadme USB-pistik oma arvuti vaba USB-pordiga. Te võite seda teha nii välja- kui ka sisselülitatud arvuti korral. Accu-Chek Smart Pix seade saab oma toite selle ühenduse kaudu ja ei vaja seega ei ~~akusid~~ ega toiteallikat.

Peale seda, kui Te Accu-Chek Smart Pix seadme ühendasite ja vajadusel arvuti sisse lülitasite, lülitatakse sisse keskne tegevustuli ja valguspunktid paremal ja vasakul. Samaaegselt tunneb arvuti Accu-Chek Smart Pix süsteemi ära kui ird-kandja (sarnaselt USB-mälupulgale). Siis hakkavad valgus-punktid üleval ja all aeglaselt vilkuma. Accu-Chek Smart Pix süsteem on valmis seadmest andmete lugemiseks.

Juhis veebibrauseri turvasätete kohta

Accu-Chek Smart Pix süsteem saab glükomeetrite andmete kuvamiseks ja prindiväljundiks kasutada erinevaid veebibrausereid. Siin võivad individuaalsed või brauseri installimisel kindlaksmääratud seaded mõjutada tööd Accu-Chek Smart Pix süsteemiga.

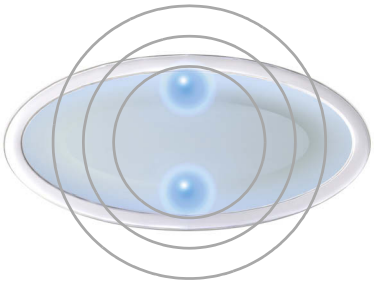
Accu-Chek Smart Pix süsteem kasutab niinimetatud „aktiivse sisuga" lehekülgi (JavaScript). Neid aktiivseid sisusid võivad brauseri vastavad turvasätted blokeerida ja võib-olla põhjustada sellisel juhul hoiatusteateid või funktsiooni piirangut. Tõrgeteta funktsiooni tagamiseks kontrollige sellisel juhul brauseri vastavaid seadistusi. Te võite paljudel juhtudel (nt kasutaja sisselogimine arvutisse või kasutajaprofiili kaudu brauseris) määrata kindlaks erinevaid turvasätteid interneti jaoks ja tööks Accu-Chek Smart Pix süsteemiga.

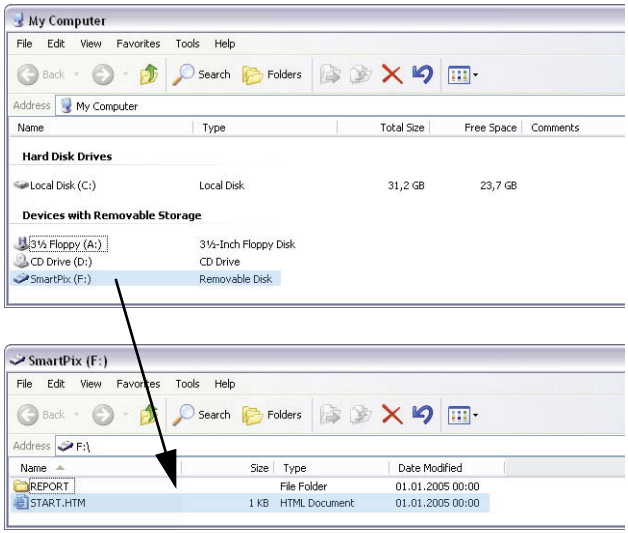
Kui Te valite brauseri turvasätted vastavalt („Andmetäite lubamine failidena kohalikule arvutile" vms), saate Te Accu-Chek Smart Pix süsteemiga töötada ilma täiendavate piiranguteta.

Juhis selles käsiraamatus toodud jooniste kohta

Palun arvestage sellega, et kõik selles käsiraamatus kasutatud joonised ekraanikuvade kohta (kuvatõmmis) on nii oma optiliselt ilmelt kui ka sisuliselt ainult näited. Tegelik kujutis sõltub kasutatavast operatsioonisüsteemist, kasutatavast veebibrauserist ja vastavalt olukorrale isiklikest süsteemiseadistustest. Kuvatud sisu sõltub nii süsteemi Teiepoolsetest seadistustest kui ka Accu-Chek Smart Pix glükomeetrite või insuliinipumpade edastatavatest andmetest.

2.3 Lõplikud ettevalmistused





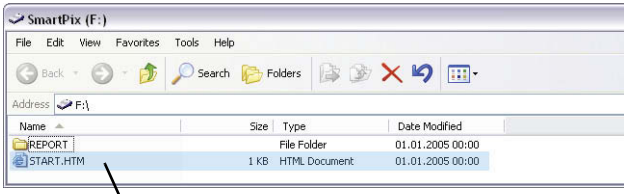
Accu-Chek Smart Pix seadme tegevustuli hakkab vilkuma kohe, kui seade on ühendatud sisselülitatud arvutiga. Erinevaid käitusolekuid signaliseerivad mitmed erinevad valgussignaalid (vaata lehekülg 1-5). Peale Accu-Chek Smart Pix seadme ühendamist või peale arvuti sisselülitamist signaliseeritakse täielikku korrasolekut järgnevalt:

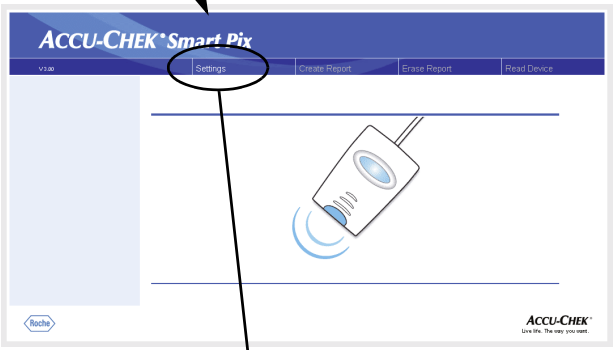
- Valgusindikaatoril vilguvad valguspunktid üleval/all aeglaselt (umb üks kord sekundis). See näit signaliseerib käitusvalmidust ja glükomeetrite või insuliinipumpade aktiivset otsingut.
- Windows (XP) avab automaatselt akna, mis näitab irdkandja (*SmartPix*) sisu kaustana.
- Juhul kui seda ei toimu (nt Windows 2000 puhul) avage topeltklõpsuga oma arvutis aken *Minu arvuti*. Siin kuvatakse *SmartPix* kui irdkandja.
- Kausta sisu vaatamiseks topeltklõpsake *SmartPix* (irdkandja). Te näete nüüd kausta *REPORT*, faili *START.HTM* ja vastavalt olukorrale veel teisi faile ja kaustu.

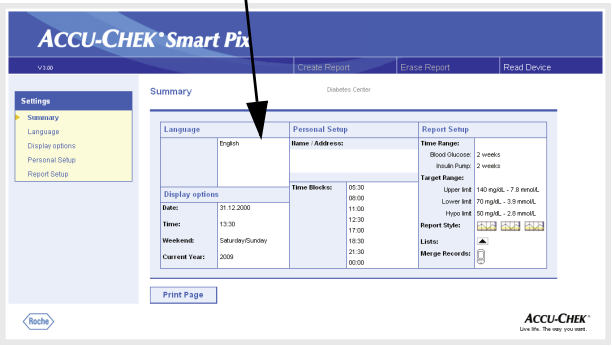
Kui Teil õnnestus kõik nimetatud punktid oma arvutis kindlaks teha, on Accu-Chek Smart Pix süsteem nüüd valmis lugema glükomeetri või insuliinipumba andmeid. Samas peaksite Te aruannete individuaalseks ja nõuetele vastavaks kujundamiseks kõigepealt läbi viima järgnevalt kirjeldatud konfigureerimise.

Juhul kui Teil ei õnnestunud seda lühikest kontrollimist edukalt lõpule viia (nt *irdkandjat* ei kuvata), leiate Te peatükk 5 juhiseid vigade võimalike põhjuste kohta.

2.4 Accu-Chek Smart Pix konfigureerimine







Accu-Chek Smart Pix süsteem võimaldab Teil aruannete ilmet ja kasutatavaid põhiparameetreid (nt keel, ~~algseadistu~~ inglise keel) vastavalt oma soovidele kujundada. Selle konfi gureerimise (enne esmast kasutamist) läbiviimiseks avage nüüd Accu-Chek Smart Pix süsteemi ~~„Kasutajaliides"~~, mis asub irdkandjale salvestatud failis *START.HTM*.

- Avage fail *START.HTM* topeltklõpsuga. Nüüd käivitatakse samaaegselt Teie arvutis olev tavaline veebibrauser ja laaditakse Accu-Chek Smart Pix kasutajaliides.
- Klõpsake (üks kord, nagu brauserile tavaline) nupul *Seaded* (*Settings*). Accu-Chek Smart Pix seade lõpetab nüüd otsingurežiimi (keskne tegevustuli põleb pidevalt).

Te näete nüüd lehekülge *Kokkuvõte* (*Summary*) hetkel kehtivatest seadistustest (paremal) ja navigeerimisriba koos üksikute seadistusvalikute otseteega (vasakul). Kasutada on järgmised seadistusvõimalused

- *Keel* (*Language*)
- *Kuvavalikud* (*Display Options*) kuvavormingute ja aastaarvu näidu jaoks
- *Isiklikud seaded* (*Personal Setup*) nime ja kellaaegade jaoks
- *Aruande seaded* (*Report Setup*)

Järgnevatel lehekülgedel leiate Te üksikute seadistusvalikute põhjaliku kirjelduse. Viige kõigepealt läbi Teie poolt eelistatud keele seadistus selleks, et kasutajaliideses kuvatakse järgnevad seadistused selles keeles.

Juhis konfiguratsioonide salvestamiseks: ~~Vastavalt~~ kasutatavale operatsioonisüsteemile ja brauserile on võimalik erinev vastus järgneva seadistuse salvestamisel:

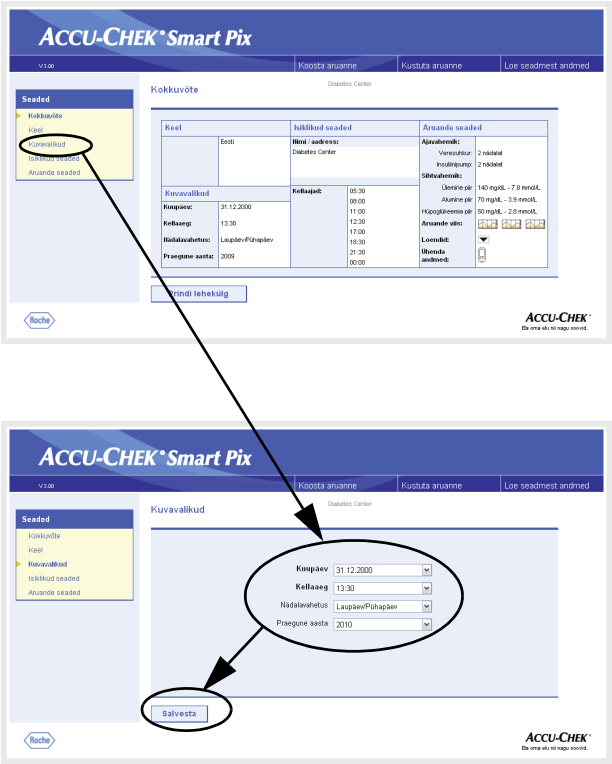
- On võimalik, et muudetud seadeid (nt *Isiklikud seaded*) ei kuvata kohe. Laadi sellisel juhul see lehekülg uuesti (brauseri vastava nupu abil).
- Samuti on võimalik, et seadistuste läbiviimise ajal avanevad täiendavad brauseriaknad. Sulgege need lihtsalt peale kõikide seadistuste lõpetamist.

Keele valik

Klõpsake navigeerimisriba otseteel *Keel* (*Language*). Näidualas kuvatakse nüüd loendiboks koos kõigi olemasolevate keeltega, algseadistusena on siin valitud *English* (inglise keel). Valige välja keel, mida kasutatakse nii brauseri kuva sätete kui ka printide jaoks.

- Valiku loendi avamiseks klõpsake allapoole suunatud noolel.
- Soovitud keele valimiseks klõpsake sellel.
- Kui Te olete valiku muutnud, klõpsake teostatud valiku edastamiseks Accu-Chek Smart Pix süsteemile nupul *Salvesta* (*Save*).
- Kinnitage järgmises dialoogiboksis üleminek uuele keelele.

Kui Te väljute sellelt leheküljelt (nt klõpsates mõnele teisele otseteele või brauseri sulgemisel) ilma valikut salvestamata, on teostatud muudatus kehtetu.



Kuvavalikud

Klõpsake navigeerimisriba otseteel *Kuvavalikud*. Näidualas kuvatakse nüüd vastavate formaatide suvandid. Valige siin järgmised seadistused:

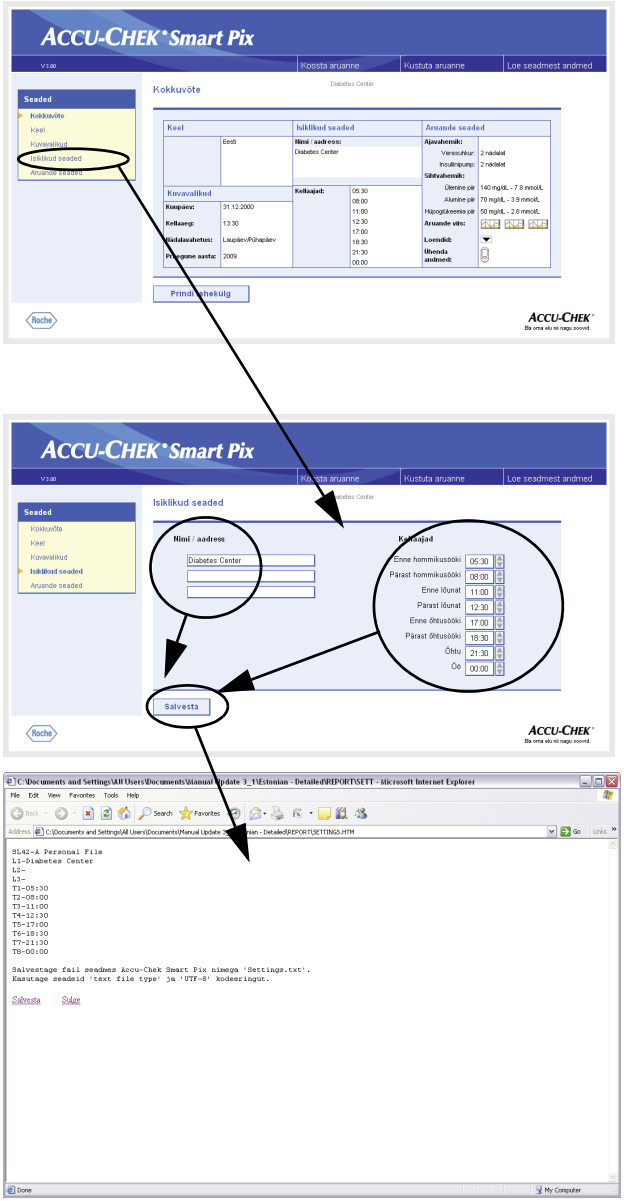
- Kuupäeva ja kellaaja formaat.
- Nädalavahetuse tavalised vabad päevad. Mõnede hindamiste juures tuuakse need eriti esile.
- Aastaarv (ainult andmete hindamiseks glükomeetri-test, mille puudub aastaarvu seadistus).

Valiku teostamine on kõikide suvandite puhul ühene:

- Valiku loendi avamiseks klõpsake allapoole suunatud noolel.
- Soovitud seadistuse valimiseks klõpsake sellel.
- Kui Te olete kõik soovitud seadistused sellel leheküljel lõpetanud, klõpsake teostatud valiku edastamiseks Accu-Chek Smart Pix süsteemile nupul *Salvesta*.

Kui Te väljute sellelt leheküljelt (nt klõpsates mõnele teisele otseteele või brauseri sulgemisel) ilma valikut salvestamata, on teostatud muudatus kehtetu.

Isiklikud seaded

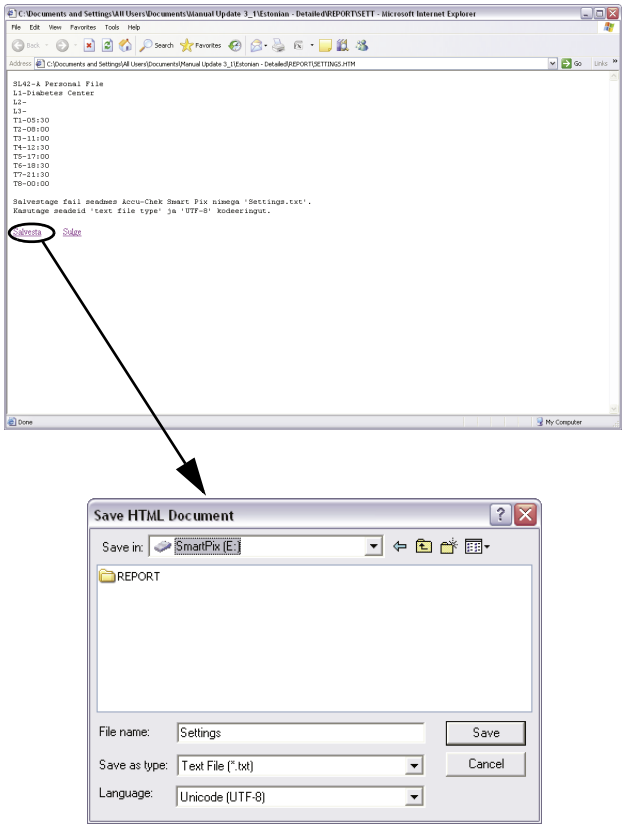


Klõpsake navigeerimisriba otseteel *Isiklikud seaded*. Näidualas kuvatakse nüüd suvandid.

- Sisestusväljad printide isikupärastamiseks (siin on võimalik nt sisse kanda ka ipraksise või apteegi nime). Sellel kohal on võimalik sisestada soovitud tekste. Iga teksti pikkus on piiratud. Valige vastavaid lühendeid või kasutage oma sisestuste jaoks järgmist rida.
- Ajavahemike seadistus. Ajavahemike seadistus kaudu jaotate Te 24-tunnise päeva kaheksaks ajalõiguks, mis on piiratletud oluliste regulaarsete sündmustega (nt peamised söögikorrad). Igale ajalõigule on võimalik kindlaks määrata algusaega, lõppajaks on automaatselt järgmine algusaeg.

Siin seadistatud ajavahemikke kasutatakse aruannetes optiliseks või kronoloogiliseks alajaotuseks alati siis, kui glükomeetrite või insuliinipumpade vastav informatsioon puudub. Te saate ajavahemikke 30-minutiliste intervallide kaupa muuta.

- Klõpsake (paremal ühe algusaja näidu kõrval) **ülespoole** suunatud noolel, et seda nihutada **hilisemale** ajale.
- Klõpsake (paremal ühe algusaja näidu kõrval) **allapoole** suunatud noolel, et seda nihutada **varasemale** ajale.
- Kui Te olete kõik soovitud seadistused sellel leheküljel lõpetanud, klõpsake nupul *Salvesta*.



Erinevalt kõigist teistest seadistustest tuleb need siin tekstifailina vahetult *irdkandjal* (Accu-Chek Smart Pix) salvestada nii, nagu on alljärgnevalt kirjeldatud. Kui Te väljute sellelt leheküljelt (nt klõpsates mõnele teisele otseteele või brauseri sulgemisel) ilma valikut salvestamata, on teostatud muudatus kehtetu.

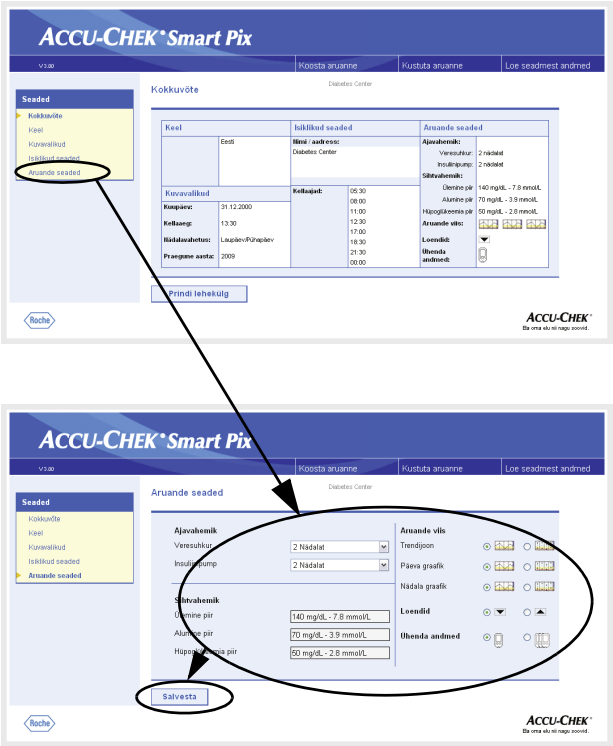
Kohe kui Te klõpsate suvandi *Isiklikud seaded* nupul *Salvesta*, avaneb brauseri järgmine aken tekstiga, mis sisaldab selle suvandi Teiepoolseid seadistusi. Tehke nüüd järgmist:

- Klõpsake otseteele *Salvesta* teksti alumises servas või
- valige meüüs *Fail* käsk *Salvesta* ~~kui~~...

Järgmises dialoogiboksis valige salvestuskoht, nimi ja faili muud atribuudid:

- Valige salvestuskohana *irdkandja* (Accu-Chek Smart Pix).
- Järgnevad seadistused on eelnevalt määratud ja neid ei tohi (kui kuvatakse) muuta:
  - Nimi „Settings”
  - Faili tüüp „Tekstifail (*.txt)”
  - Kodeering „Unicode (UTF-8)”
- Kui kõik sisestused on õiged, klõpsake nupul *Salvesta* ja tekstiakna sulgemiseks klõpsake nupul Sule (akna üleval paremas nurgas).

~~Süsteem loob nii loodud tekstifaili, Accu-Chek Smart Pix andmed võetakse püsivalt üle (kuni järgmise muutmiseni) süsteemi seadistustesse.Accu-Chek Smart Pix Seejärel fail kustutatakse.~~



Aruande seaded

Klõpsake navigeerimisriba otseteel *Aruande seaded*. Näidualas kuvatakse nüüd suvandid edaspidi koostatavate aruannete jaoks. Valige siin järgmised seadistused:

- Koostatavate aruannete *ajavahemik*, eraldi glükomeetritele (1, 2, 4, 6, 8, 10 või 12 nädalat) ja insuliinipumpadele (1, 2 või 4 nädalat).
- Veresuhkru mõõtmistulemuste *sihtvahemik*, määratud kindlaks nii ülemise ja alumise piirväärtusega kui ka hüpoglükeemia piiriga. Need väärtused võivad näiteks olla ka väliselt konfigureeritud väiksemate astmetena. Sellisel juhul on väärtused kujutatud hallil taustal. Juhul kui Te soovite selliseid väärtusi muuta, on Teil siin kasutada ainult tavaline (ja piiratud) valik eelnevalt kindlaksmääratud väärtusi.
- Hindamiste *aruande viisi*. See valik mõjutab graafilise kujutise kujutustäpsust.
- Kuvatavate *loendite* sorteerimine (sorteerituna alanevalt või ülenevalt).
- Ühe või mitme glükomeetri kasutamine andmete ühiseks hindamiseks.

Ajavahemiku valimine

- Valiku loendi avamiseks klõpsake allapoole suunatud noolel, seda eraldi glükomeetrite ja insuliinipumpade jaoks.
- Soovitud ajavahemiku valimiseks klõpsake sellel.

Sihtvahemik

- Valiku loendi avamiseks klõpsake allapoole suunatud noolel, seda eraldi alumise ja ülemise piiri jaoks.
- Soovitud väärtuse valimiseks klõpsake sellel.
- Hüpoglükeemia piiri andmete valiku loendi avamiseks klõpsake allapoole suunatud noolel.
- Soovitud väärtuse valimiseks klõpsake sellel.

Aruannete eelistatud kujundus

Üksikud graafiliselt kujundatud aruandeid on võimalik kujutada kahel erineval viisil. Need kujundused erinevad eelkõige kujutuse täpsusastmest. Aruannete kujundus *Detailne* annab edasi protsessi täpse trendi koos kõikide üksikute näitajatega. Aruannete kujundus *Tendentsid* võimaldab (loobudes väärtuste üksikutest näitudest) üldjoontes interpreteerida trende ja arenguid. Teil on võimalik aruannete kujundust aruannete *Trendijoon*, *Päeva graafik* ja *Nädala graafik* jaoks eraldi seadistada.

Detailse informatsiooni nende aruannete kujunduste erinevuste kohta leiate Te alalõigus „Aruannete kujundus” leheküljel 4-5.

Loendite sorteerimine

Nii veresuhkru kui ka insuliinipumpade informatsiooni osas on aruandeid, mida kuvatakse loendi kujul. Selle seadistuse abil on Teil võimalik valida, kas loend algab kõige uuema või kõige vanema väärtusega.

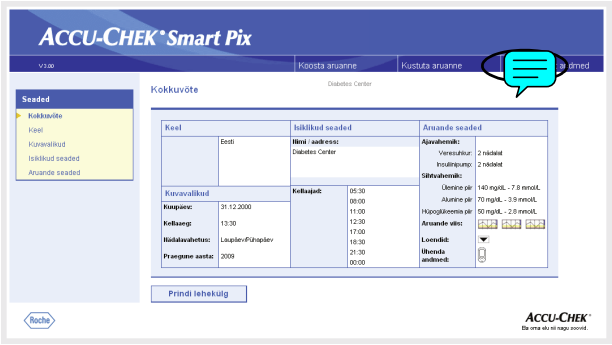
Glükomeetrite ühine hindamine

Kui Te kasutate rohkem kui ühte glükomeetrit (nt ühte päeval/ühte öösel), on mõttekas kõikide glükomeetrite andmeid kujutada aruannetes koos. Teil on võimalik ühiselt hinnata kuni kolme glükomeetrit. Valige selle suvandi abil, kas Te soovite ainult ühte ▯ või mitut ▯ glükomeetrit hinnata.

Andmete ühise ja õige hindamise võimaldamiseks peavad kõikidel kasutatavatel glükomeetritel olema samad kuupäeva- ja kellaaja seadistused. Ainult sellisel juhul on võimalik hindamiste baasil teha raviks olulisi otsuseid.

- Kui Te olete kõik soovitud seadistused sellel leheküljel lõpetanud, klõpsake teostatud valiku edastamiseks Accu-Chek Smart Pix süsteemile nupul *Salvesta*.

Kui Te väljute sellelt leheküljelt (nt klõpsates mõnele teisele otseteele või brauseri sulgemisel) ilma valikut salvestamata, on teostatud muudatus kehtetu.



Konfigureerimise lõpetamine

Kui Te olete kõik seadistused soovi kohaselt teostanud ja soovite kohe glükomeetrilt või insuliinipumbalt andmeid lugeda, valmistage kõigepealt seade vastavalt ette (vaata peatükk 3). Klõpsake siis nupul *Loe seadmest andmed* (käivitab otsingurežiimi).

Pidage otsingurežiimi puhul silmas järgmisi punkte:

- Kui Te käivitate otsingurežiimi hiireklõpsuga nupul *Loe seadmest andmed*, lõpetatakse see teatud aja möödumisel automaatselt, kui seadet ei leita. Sellisel juhul järgneb vastav veateade.
- Kui Te eemaldate või ühendate uuesti Accu-Chek Smart Pix seadme (või lülitate arvuti vahepeal välja ja hiljem uuesti sisse), viiakse seade automaatselt otsingurežiimile. Samas **ei ole** see ajaliselt piiratud ja toimub nii kaua, kuni seade leitakse.

Seega kui Te soovite peale seadistusi kõigepealt tutvuda seadmete ettevalmistamise või muude küsimustega, eemaldage Accu-Chek Smart Pix seade USB-pordist ja ühendage uuesti. Sellega viiakse seade pidevale otsingurežiimile ja Te ei pea järgmisi toiminguid läbi viima piiratud ajavahemiku jooksul.

USB-kaabli eemaldamisel suletakse võib-olla brauseriaken. Peale seda, kui Te olete Accu-Chek Smart Pix seadme uuesti ühendanud, avage sellisel juhul topeltklõpsuga uuesti fail *START.HTM*.

3 Seadmete ettevalmistamine

Accu-Chek Smart Pix süsteem saab lugeda ja hinnata järgmiste seadmete andmeid:

- Accu-Chek Active
- Accu-Chek Aviva/Aviva Nano
- Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert
- Accu-Chek Compact/Integra
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile
- Accu-Chek Performa/Performa Nano
- Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert
- Accu-Chek Voicemate Plus

ning ka

- Accu-Chek Pocket Compass pihuarvuti tarkvara

Accu-Chek IR Key (tarvik) kasutamise korral saab andmete edastamiseks samuti kasutada järgnevaid glükomeetreid:

- Accu-Chek Advantage
- Accu-Chek Comfort
- Accu-Chek Sensor

Järgnevad insuliinipumbad on sobivad andmete edastamiseks Accu-Chek Smart Pix süsteemile:

- Accu-Chek D-TRONplus
- Disetronic D-TRON (plus)
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Juhis: ~~Mitte kõik~~ seadmed ei ole kõikides riikides kättesaadavad.

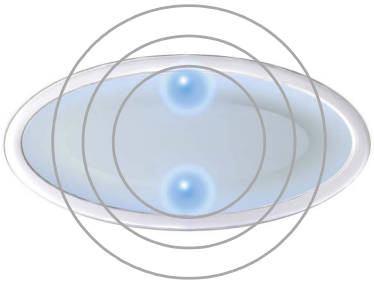
Nende seadmete puhul on andmete edastamiseks Accu-Chek Smart Pix süsteemile osaliselt vajalikud erinevad ettevalmistused. Järgnevatel lehekülgedel leiate Te iga seadme kohta teostamise kirjelduse, mis võimaldab salvestatud andmeid edukalt hinnata. Selle informatsiooni leiate Teie või kasutaja ka glükomeetrite ja insuliinipumpade või Accu-Chek Pocket Compass tarkvara kasutusjuhendites.

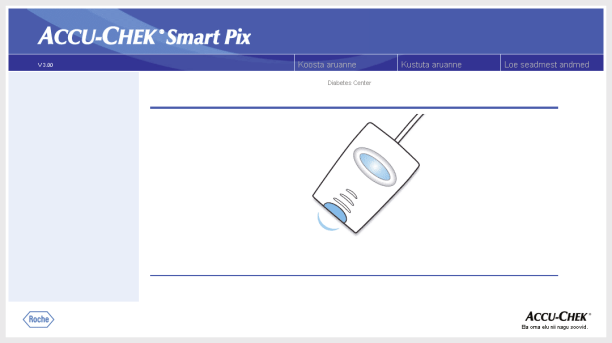
Pange alati korraga ainult üks seade valmis andmete edastamiseks. Vastasel juhul võivad samaaegsed katsed ühenduse loomiseks segada edastamist. Vältige ka teiste seadmete, nagu nt sülearvuti või mobiiltelefonid, infrapuna liideste poolt põhjustatud võimalikke häireid.

Vältige vahetut valgusallikast tulenevat kiirgust (nt päikesevalgus), kuna see võib segada edastamist.

Kui Te soovite ühiselt hinnata mitme seadme andmeid (nt glükomeeter ja insuliinipump või mitu glükomeetrit), siis **ärge** klõpsake andmete edastamise vahepeal nupule *Kustuta aruanne*. Käivitage järgnevate seadmete andmete edastamine lihtsalt nii, et klõpsate iga edastamise lõppemisel nupule *Loe seadmest andmed*.

Kui Te soovite ühiselt hinnata insuliinipumpade ja glükomeetrite andmeid, siis peavad need seadmed olema **sünkroonis**, st kõikide osalevate seadmete kuupäeva ja kellaja seadistused peavad omavahel kattuma. Võimalikud on hälbed kuni maksimaalselt ± 5 minutit, suuremate hälvete korral ei toimu kombineeritud aruannete koostamist.





Kõik järgnevalt toodud kirjedused lähtuvad järgmistest tingimustest:

- Accu-Chek Smart Pix seade on juba ühendatud arvutiga.
- Arvuti on sisse lülitatud, operatsioonisüsteem on käivitatud.
- Accu-Chek Smart Pix seade signaliseerib valgus-punktide üleval/all aeglase vilkumise (umb üks kord sekundis) kaudu valmisolekut andmete edastamiseks.
- Juhul kui Te olete brauseris juba avanud faili *START.HTM*, näete Te kõrvalolevat pilti (otsingure-žiim).

3.1 Accu-Chek Active

Glükomeeter Accu-Chek Active omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate **M**-nuppu kauem kui 3 sekundit.
- Ekraanil kuvatakse näit „PC”, andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano

Glükomeeter Accu-Chek Aviva/Aviva Nano omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate nuppe ◀ ja ▶ üheaegselt nii kaua, kuni ekraanile kuvatakse kaks vaheldumisi vilkuvat noolt. Andmete edastamine käivitub automaatselt.

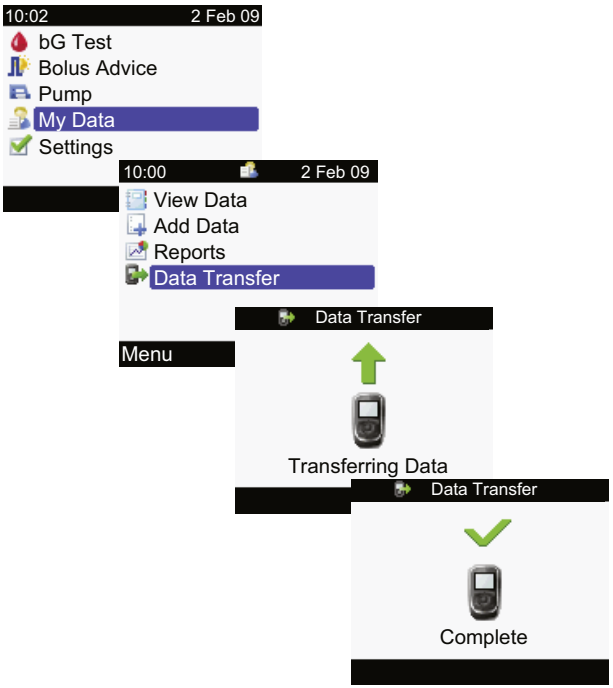
Glükomeetri Accu-Chek Aviva sellise mudeli kasutamisel tehke palun järgmist:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter nupu ⏻ abil sisse.
- Vajutage ja hoidke nuppe ◀ ja ▶ vajutatult üheaegselt nii kaua, kuni ekraanile kuvatakse kaks vaheldumisi vilkuvat noolt. Andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert

Glükomeeter Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.

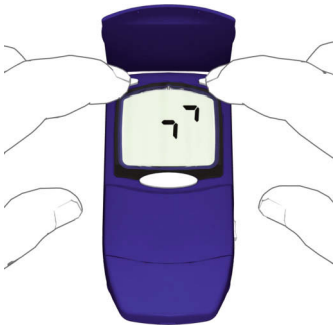


- Valige peamenüüst suvand *My Data* (*Minu andmed*) ja vajutage ⬭.
- Valige *Data Transfer* (*Andmete edastamine*) ja vajutage ⬭.

Nüüd toimub andmete edastamine. Kui andmete edastamine on lõppenud, kuvatakse ekraanil kolme sekundi jooksul *Complete* (*Lõpetatud*). Seejärel lülitub glükomeeter välja.

ⓘ Kui Te kasutate glükomeetrit Accu-Chek Aviva Combo koos insuliinipumbaga Accu-Chek Spirit Combo, tuleks Teil alati mõlemad seadmed lugeda koos, saamaks võimalikult täielikku informatsiooni (eriti booluskoguste ja baasinsuliini kohta).

3.4 Accu-Chek Compact/Integra



Glükomeeter Accu-Chek Compact/Integra omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate üheaegselt nuppe **SET** ja **MEMO**. Seade on nüüd sisse lülitatud ja on andmeedastusrežiimil ilma, et väljastatakse uut testriba.
- Ekraanile kuvatakse kaks noolt, andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.5 Accu-Chek Compact Plus

Glükomeeter Accu-Chek Compact Plus omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate üheaegselt nuppe **S** ja **M**. Glükomeeter on nüüd sisse lülitatud ja on andmeedastusrežiimil ilma, et väljastatakse uut testriba.
- Ekraanile kuvatakse kaks noolt, andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.6 Accu-Chek Go

Glükomeeter Accu-Chek Go omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate **M**-nuppu kauem kui 3 sekundit.
- Ekraanil kuvatakse näit „PC”, andmete edastamine käivitub automaatselt.

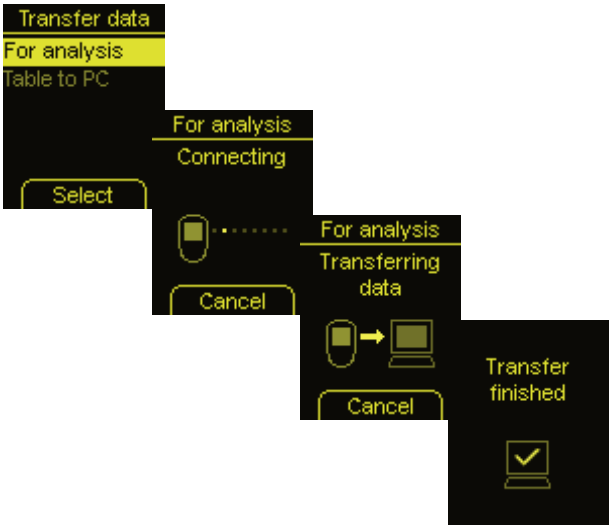
Glükomeetri Accu-Chek Go sellise mudeli kasutamisel tehke palun järgmist:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate üheaegselt nuppe ◀ ja ⏻.
- Ekraanil kuvatakse näit „PC”, andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.7 Accu-Chek Mobile

Glükomeeter Accu-Chek Mobile omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

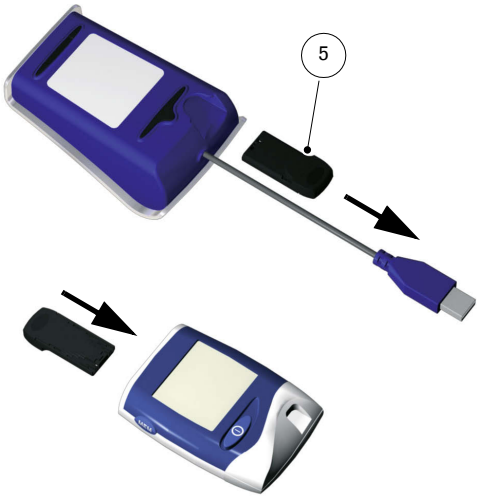
- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Vajutage nuppe ⌄ ja ⌃ nii kaua, kuni glükomeeter lülitub sisse.
- Oodake, kuni näidutest on lõppenud ja kuvatakse menüü *Transfer data* (*Andmete saatmine*).



- Valige menüüs *Transfer data* (*Andmete saatmine*) suvand *For analysis* (*Hindamiseks*) ja vajutage ◡.

Nüüd luuakse ühendus ja toimub andmete edastamine. Kui andmete edastamine on lõppenud, kuvatakse ekraanil kahe sekundi jooksul *Transfer finished* (*Edastamine lõpetatud*). Seejärel lülitub glükomeeter välja.

3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage



Glükomeetrid Accu-Chek Sensor/Advantage kasutavad kodeerimiskiibi kontakte liidesena andmete edastamiseks. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Jätke seade kogu toimingu ajaks **välja**lülitatuna.
- Eemaldage kodeerimiskiip glükomeetrist.
- Eemaldage Accu-Chek IR Key **5** Accu-Chek Smart Pix seadme tagaküljel asuvast avast (juhul kui Te teda seal hoiate).
- Lükake Accu-Chek IR Key kodeerimiskiibi asemel glükomeetrisse.
- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Andmete edastamine algab automaatselt.

Kui andmete edastamine on lõpetatud ja aruanne kuvatakse ekraanil:

- Eemaldage Accu-Chek IR Key glükomeetrist ja pange ta uuesti tagasi oma tavalisele hoiukohale (nt Accu-Chek Smart Pix seadme tagaküljel olev ava).
- Paigaldage kodeerimiskiip uuesti glükomeetrisse.

3.9 Accu-Chek Comfort

Glükomeeter Accu-Chek Comfort kasutab kodeerimiskiibi kontakte liidesena andmete edastamiseks. Sellest seadmest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Jätke seade kogu toimingu ajaks **välja**lülitatuna.
- Eemaldage kodeerimiskiip glükomeetrist.
- Eemaldage Accu-Chek IR Key **5** Accu-Chek Smart Pix seadme tagaküljel asuvast avast (juhul kui Te teda seal hoiate).
- Lükake Accu-Chek IR Key kodeerimiskiibi asemel glükomeetrisse.
- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Andmete edastamine algab automaatselt.

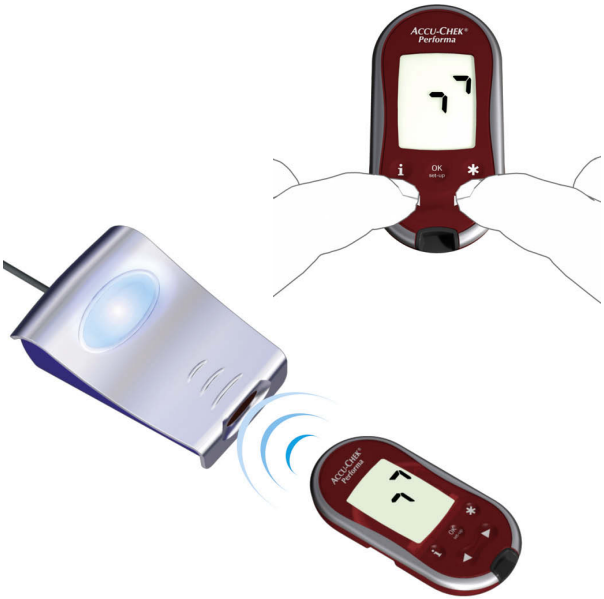
Kui andmete edastamine on lõpetatud ja aruanne kuvatakse ekraanil:

- Eemaldage Accu-Chek IR Key glükomeetrist ja pange ta uuesti tagasi oma tavalisele hoiukohale (nt Accu-Chek Smart Pix seadme tagaküljel olev ava).
- Paigaldage kodeerimiskiip uuesti glükomeetrisse.

3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano

Glükomeeter Accu-Chek Performa/Performa Nano omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter sisse selliselt, et vajutate nuppe ◀ ja ▶ üheaegselt nii kaua, kuni ekraanile kuvatakse kaks vaheldumisi vilkuvat noolt. Andmete edastamine käivitub automaatselt.



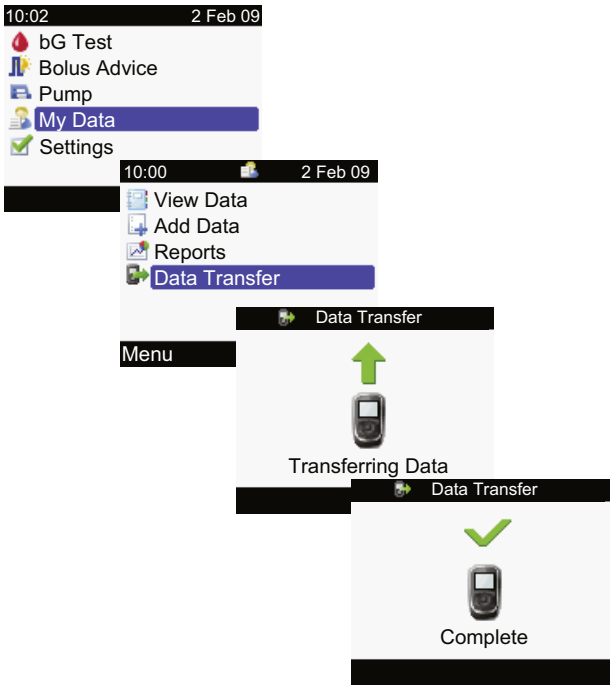
Glükomeetri Accu-Chek Performa sellise mudeli kasutamisel tehke palun järgmist:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage glükomeeter nupu ⏻ abil sisse.
- Vajutage ja hoidke nuppe ◀ ja ▶ vajutatult üheaegselt nii kaua, kuni ekraanile kuvatakse kaks vaheldumisi vilkuvat noolt. Andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert

Glükomeeter Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest glükomeetritest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage glükomeeter maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.

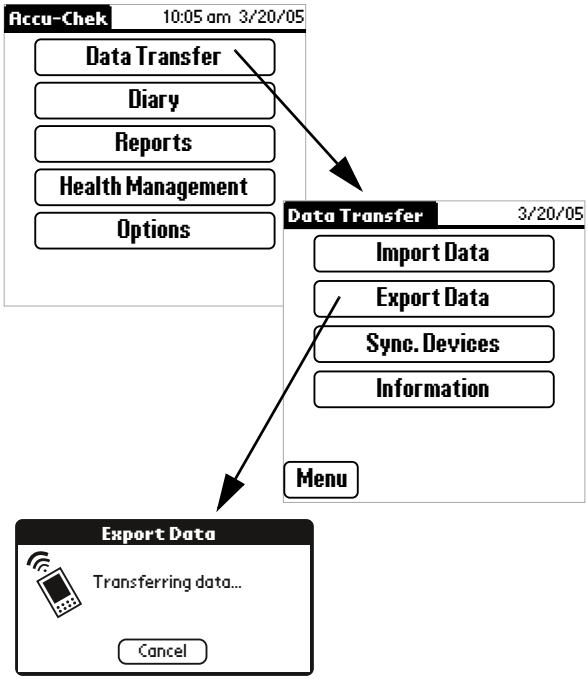


- Valige peamenüüst suvand *My ~~data~~* (*Minu andmed*) ja vajutage ⬭.
- Valige *Data Transfer* (*Andmete edastamine*) ja vajutage ⬭.

Nüüd toimub andmete edastamine. Kui andmete edastamine on lõppenud, kuvatakse ekraanil kolme sekundi jooksul *Complete* (*Lõpetatud*). Seejärel lülitub glükomeeter välja.

ⓘ Kui Te kasutate glükomeetrit Accu-Chek Performa Combo koos insuliinipumbaga Accu-Chek Spirit Combo, tuleks Teil alati mõlemad seadmed lugeda koos, saamaks võimalikult täielikku informatsiooni (eriti booluskoguste ja baasinsuliini kohta).

3.12 Accu-Chek Pocket Compass Software



Accu-Chek Pocket Compass tarkvara kasutab andmete edastamiseks pihuarvuti infrapuna liidest. Pihuarvutist andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage pihuarvuti maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.
- Lülitage pihuarvuti sisse ja käivitage Accu-Chek Pocket Compass tarkvara.
- Vajutage peamenüüs **Data Transfer** (Andmete edastamine).
- Vajutage seejärel **Export Data** (Andmeedastus).
- Andmete edastamine algab automaatselt.

3.13 Accu-Chek Voicemate Plus

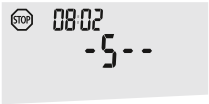
Hääljuhitav seade Accu-Chek Voicemate Plus omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest seadmetest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage hääljuhitav seade maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole. Accu-Chek Voicemate Plus hääljuhitava seadme puhul asub infrapuna liides seadme paremal küljel numbribloki kõrgusel.
- Lülitage hääljuhitav seade sisse, vajutage nuppu **0** ja kaks korda nuppu **3** (menüü ~~Data Transfer (~~Andmete edastamine~~)~~, IR kaudu andmete edastamine arvutile).
- Andmete edastamine käivitub automaatselt.

3.14 Insuliinipump Accu-Chek D-TRONplus (ja Disetronic D-TRONplus)

Insuliinipump Accu-Chek D-TRONplus (Disetronic D-TRONplus) omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest ~~seadmetest~~ andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage insuliinipump maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.



- Veenduge, et Teie Accu-Chek (Disetronic) D-TRONplus insuliinipump oleks režiimil **STOP** ja klahvilukk (KeyLock) on deaktiveeritud või vabastatud.

- Funktsiooni „Andmete edastamine” valimiseks vajutage 4 x nuppu .

- Kinnitage valik nupuga . Sisene infrapuna liides on nüüd aktiivne ja andmete edastamine algab automaatselt.

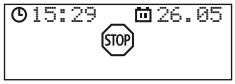
Kui andmete edastamine on lõpetatud ja aruanne kuvatakse ekraanil:

- Andmeedastusrežiimi lõpetamiseks vajutaga nuppu .
- Võtke insuliinipump uuesti kasutusse (režiim **RUN**), et insuliini juurdevool baasinsuliini kaudu ei oleks katkestatud kauemaks kui vajalik.

3.15 Insuliinipump Accu-Chek Spirit

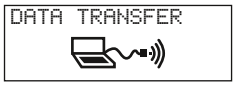
Insuliinipump Accu-Chek Spirit omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest ~~seadmetest~~ andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage insuliinipump maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.



- Veenduge, et Teie Accu-Chek Spirit insuliinipump on režiimil **STOP**.

- Vajutage järjest nuppu ⊕, kuni kuvatakse funktsioon ~~*DATA*~~ *COMMUNICATION* ~~(*ANDMETE KOMMUNIKATSIOON*)~~



- Kinnitage valik nupuga ✓. Sisene infrapuna liides on nüüd aktiivne ja andmete edastamine algab automaatselt.

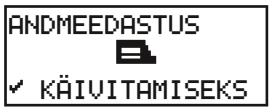
Kui andmete edastamine on lõpetatud ja aruanne kuvatakse ekraanil:

- Andmeedastusrežiimi lõpetamiseks vajutaga nuppu ✓.
- Võtke insuliinipump uuesti kasutusse (režiim **RUN**), et insuliini juurdevool baasinsuliini kaudu ei oleks katkestatud kauemaks kui vajalik.

3.16 Insuliinipump Accu-Chek Spirit Combo

Insuliinipump Accu-Chek Spirit Combo omab andmete edastamiseks sisest infrapuna liidest. Nendest insuliinipumpadest andmete lugemist viige läbi järgmiselt:

- Asetage insuliinipump maksimaalselt 10 cm kaugusele Accu-Chek Smart Pix seadme infrapunapordist. Mõlemad infrapunapordid peavad olema suunatud teineteise poole.



- Veenduge, et Teie Accu-Chek Spirit Combo insuliinipump on režiimil **STOP**.
- Vajutage järjest nuppu ⧉, kuni kuvatakse funktsioon ~~*Data Transfer (Andmete edastamine)*~~.
- Kinnitage valik nupuga ✓.
- Andmeedastusrežiimi käivitamiseks vajutaga uuesti nuppu ✓. Sisene infrapuna liides on nüüd aktiivne ja andmete edastamine algab automaatselt.

Kui andmete edastamine on lõpetatud ja aruanne kuvatakse ekraanil:

- Andmeedastusrežiimi lõpetamiseks vajutaga nuppu ✓.
- Võtke insuliinipump uuesti kasutusse (režiim **RUN**), et insuliini juurdevool baasinsuliini kaudu ei oleks katkestatud kauemaks kui vajalik.

3.17 Juhis Accu-Chek insuliinipumpade kellaaja seadistamiseks

Kui Te peate muutma oma Accu-Chek insuliinipumba seadistatud kellaaega, pidage silmas järgnevat:

Ärge muutke oma Accu-Chek insuliinipumba kellaaega, kui Te olete programmeerinud insuliini manustamise ajast sõltuvaid muudatusi (nt ajutine baasinsuliin, viivitusega boolusinsuliin või Multiwave boolus) ja see muutus on veel aktiivne (seega programmeeritud ajavahemik ei ole veel möödunud).

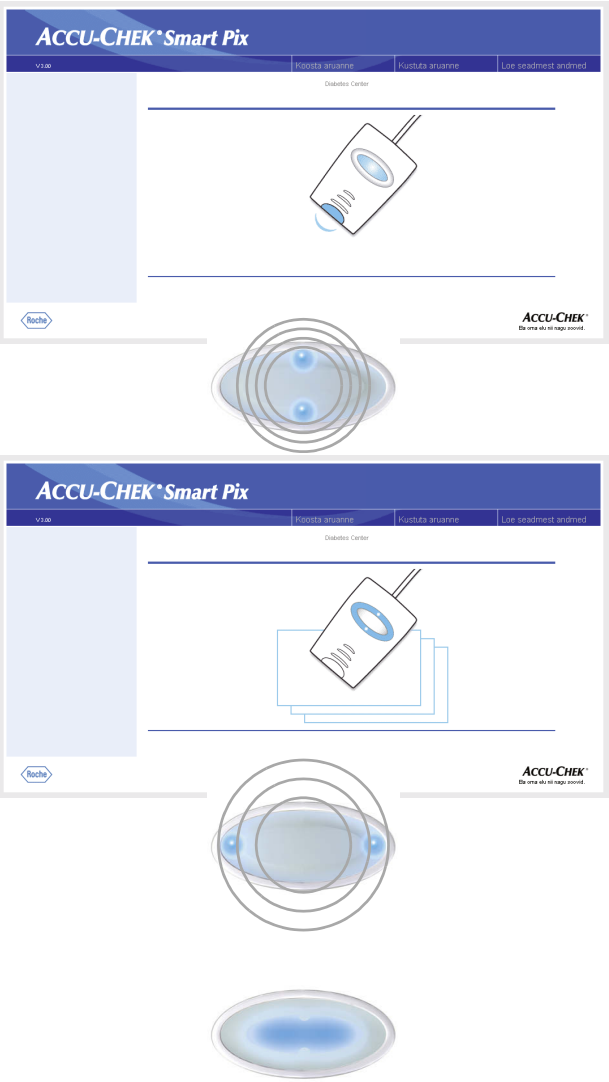
Accu-Chek Smart Pix süsteem ei saa sellisel juhul vastavalt olukorrale insuliinipumba salvestatud andmeid hinnata. Seega muutke oma insuliinipumba seadistatud kellaaega ainult siis, kui ta on tööseisundis STOP.

Juhul kui Te soovite oma Accu-Chek insuliinipumba seadistatud kellaaega tagasi keerata (nt suveaja lõpus või ajavööndi muutmisel reisimisel lääne suunas), ja Te soovite olemasolevad andmed Accu-Chek Smart Pix süsteemiga hinnata:

Lugege oma Accu-Chek insuliinipumba olemasolevad andmed ära **enne** kui muudate aja. Järgmise lugemise ajal hindab Accu-Chek Smart Pix süsteem ainult insuliinipumba neid andmeid, mis on salvestatud **peale** aja tagasikeeramist.

Kui Te kasutate oma insuliinipumpa koos glükomeetriga ja mõlemaid hindate Accu-Chek Smart Pix süsteemi abil, teostage aja vastav muutmine **alati kõikide seadmete juures** korraga. Nii on tagatud, et aruannetes toodud informatsioon on ajaliselt õigesti kindlaks määratud. Kombineeritud aruannete koostamine toimub põhimõtteliselt ainult selliste seadmete jaoks, mille kuupäeva ja kellaaja seadistused kattuvad.

4 Accu-Chek aruanne



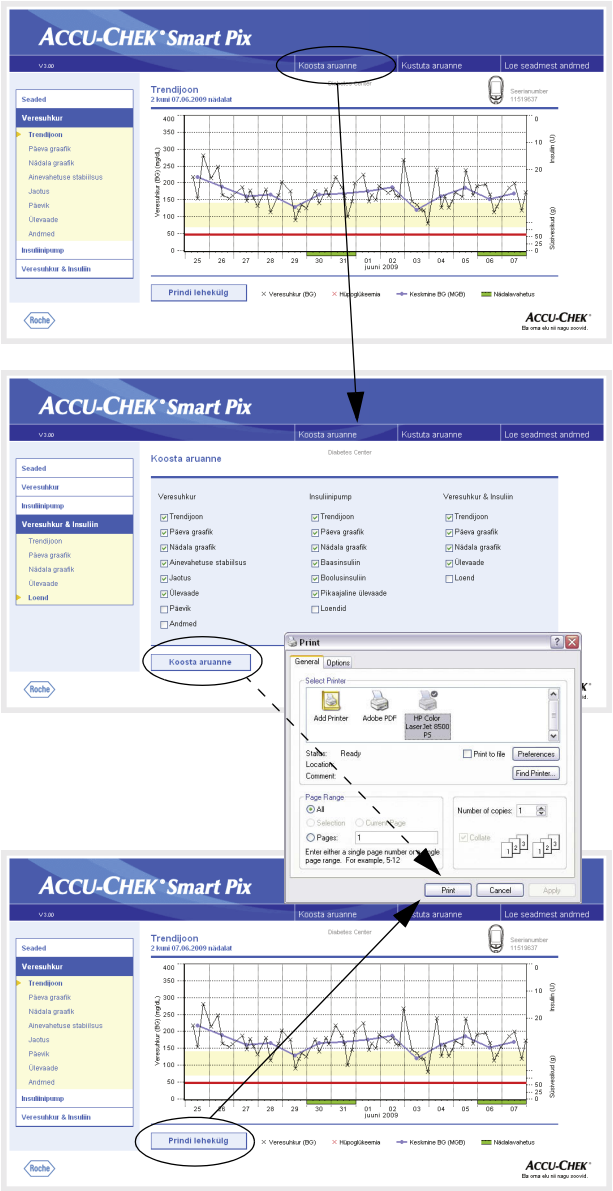
Kui Te käivitasite eelnevas peatükis kirjeldatud viisil andmete edastamise glükomeetrilt, insuliinipumbalt või Accu-Chek Pocket Compass tarkvara kaudu, toimub nüüd järgnev:

- Valgusindikaatoril olevad valguspunktid üleval/all vilguvad andmete edastamise ajal kiiresti. Edastamise segamise vältimiseks püüdke seadmeid sellel ajal mitte liigutada.
- Kui andmed on edastatud, valmistab Accu-Chek Smart Pix süsteem aruanded ette. Sellel ajal vilguvad mõlemad valguspunktid vasakul/paremal (aeglaselt).
- Kui aruanded on lõpetatud, põleb keskne tegevustuli pidevalt. Sellel näidul on kaks tähendust, nimelt aruannete olemasolu arvutis ja seadme otsingu väljalülitus (puhkerežiim).

Glükomeetris või insuliinipumbas salvestatud väärtusi andmete edastamisel ei kustutata.

Accu-Chek Smart Pix süsteem koostab aruandeid (Accu-Chek aruanne) erinevate graafiliste ja statistiliste hindamiste abil. Ekraanil on põhimõtteliselt olemas kõik aruande elemendid. Millised aruannete elemendid prinditakse, on igal üksikjuhtumil võimalik kindlaks määrata.

4.1 Aruannete printimine



Kõiki aruandeid, mida Te ekraanil näete, on võimalik ka printida.

Peale andmete edukat edastamist ühe või mitme aruande printimiseks **ärge** kasutage brauseri integreeritud printimise funktsiooni, vaid Accu-Chek Smart Pix süsteemi poolt pakutavaid, spetsiaalseid printimise funktsioone.

- Klõpsake aruande suvalise vaate menüüriba nupul *Koosta aruanne*.
- Valige soovitud aruanded, mida tuleks printimise jaoks ühildada.
- Klõpsake nüüd ekraani alumises servas oleval nupul *Koosta aruanne*.
- Klõpsake nüüd prindi kuvataval eelvaatel oleval nupul *Prindi*.
- Järgmises dialoogiboksis võite Te veel valida soovitud printeri ja vajadusel konfigureerida. Klõpsake nupule *Prindi* kohe, kui Te soovite valitud printeril alustada printimist.
- Sulgege aken prindi eelvaatega.

Kui Te soovite printida hetkel kuvatavat hindamist, kasutage selleks vastava aruande all olevat nuppu *Prindi lehekülg*.

4.2 Veresuhkur: üldine informatsioon aruannete kohta

Aruannete liigid

Accu-Chek Smart Pix süsteem koostab kindlaksmääratud ajavahemike kohta ühe- või mitmeleheküljelisi aruandeid (nt viimased 2 või 4 nädalat). Ajavahemik ja kujundus on kindlaks määratud konfigureerimisel. Järgmised aruande elemendid võivad põhimõtteliselt olla (veresuhkru-) aruande koostisosad:

[1] Trendijoon

[2] Päeva graafik

[3] Nädala graafik

[4] Ainevahetuse stabiilsus

[5] Jaotus

[6] Päevik

[7] Ülevaade

[8] Andmed

Kõrvaloleval joonisel on kujutatud aruande prinditud versiooni näiteid.

Hinnatud andmed

Kõikide üksikute hindamiste läbiviimiseks toimub Accu-Chek Smart Pix süsteem poolt edastatud andmete kontrollimine. Järgmisi andmeid ei kasutata statistiliseks hindamiseks:

- Mõõtmistulemused väljaspool valitud ajavahemikku
- Mõõtmistulemused, mis on salvestatud ilma kuupäeva ja kellaajata
- Mõõtmised kontroll-lahusega
- Kehtetud/kustutatud mõõtmised
- Mõõtmised väljaspool mõõtmisvahemikku (tähistatud Hi/Lo)

Osaliselt asub see informatsioon kokkuvõtlikult ülevaates (nt Hi/Lo-väärtuste arv) või päevikus ja andmetes (nt väärtused ilma kuupäeva/kellaajata, mõõtmised kontroll-lahusega).

Olemasolevad sihtvahemiku definitsioonid võetakse üle ainult Accu-Chek Pocket Compass tarkvarast. Muus osas kehtivad Accu-Chek Smart Pix süsteemi konfigureerimisel teostatud seadistused.

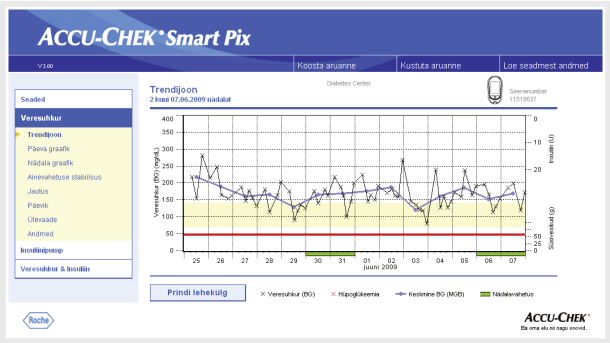
Accu-Chek Smart Pix süsteemi kasutamisel mitmete glükomeetritega pidage palun silmas:

⚠ **Veendumaks, et kuvatakse kindla glükomeetri juurde kuuluvat aruannet, võrrelge glükomeetril olevat seerianumbrit aruandes kuvatava seerianumbriga.**

Aruannete kujundus

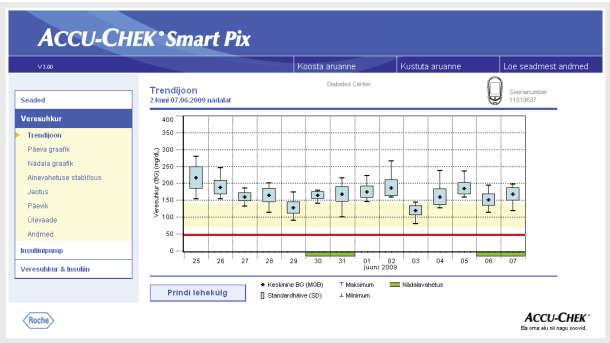
Mõnede hindamiste jaoks määratakse Accu-Chek Smart Pix süsteemi konfigureerimisel kindlaks kujundus, kas *Detailne* või *Tendentsid* . Need mõlemad kujundused pakuvad ühese informatsiooni jaoks erinevaid kujutusviise. Seda valikut saate üksikult kasutada järgmiste hindamiste jaoks:

- Trendijoon
- Päeva graafik
- Nädala graafik



Detailne Neid hindamisi kujutatakse lineaarselt. Iga mõõtmistulemus kantakse vastavalt tema mõõtmise teostamise ajahetkele aega tähistavale teljele. Mõõtmistulemused, mis järgnevad üksteisele 10 tunni jooksul, on ühendatud ühe joonega. Selle tulemusel tekivad (nurgelised) „kõverad", mis võimaldavad koos tegeliku mõõtmistulemuse sissekandega üksikute väärtuste ja trendi detailset analüüsi.

Insuliini- ja süsivesikute koguste näit (aruande ülemises ja alumises servas, kui on seadmelt edastatud) on ainult aruande selle kujunduse puhul võimalik.



Tendentsid Need hindamised toimuvad kellaaegadena (ajaliste etappidena), st kõik ühe teatud ajavahemiku mõõtmistulemused kuuluvad ühte kellaaega (ajalisse etappi). Sellisel juhul kuvatakse nii nende mõõtmistulemuste keskmine väärtus, hajuvus kui ka miinimum ja maksimum. Üksikute väärtuste üksikasjalik analüüs ei ole võimalik, samas on lihtsamalt võimalik hinnata teatud ajalõikude (ajalised etapid/päevad/nädalapäevad) üldiseid tendentse.

Aruannete graafilised elemendid

Te leiate kõikidel aruannetel vastavaid selgitusi, kus tuuakse üksikute elementide tähendus. Alljärgnevalt leiate Te põhjalikud selgitused vastavate elementide kohta.

Värvid Samadel värvidel on **veresuhkru väärtuse** tähistamisel sõltumatult kasutatavast graafilisest elemendist sama tähendus. Te leiate aruannetes järgmised värvilised tähistused:

- **Tumesinine** tähendab „üle sihtvahemiku". Seda värvi kasutatakse:
  - *Jaotuse* grammides
  - *Päevikus* ja ~~andmetes~~
- **Kollane** tähendab „sihtvahemikus". Seda värvi kasutatakse:
  - Taustana aruannetes *Trendijoon*, *Päeva graafik*, *Nädala graafik*
  - *Jaotuse* grammides
- **Punane** tähendab „alla sihtvahemiku" või „hüpoglükeemia". Seda värvi kasutatakse:
  - *Jaotuse* grammides
  - *Päevikus* ja ~~andmetes~~

  Lisaks sellele tähistatakse punaselt nii alla hüpoglükeemia piiri jäävaid üksikuid mõõtmistulemusi kui ka „hüpoglükeemia sümptomaatikaga" tähistatud mõõtmistulemusi.
- **Roheline** tähistus on tavaliselt puhkepäevadel.

Insuliini sisaldust kujutatakse samuti erinevate värvide abil, samas ei kehti siin need eelpool (veresuhkru väärtuse juures) toodud tähendused. Värvid aitavad ainult vahet teha insuliini erinevate tüüpide vahel.

Sümbolid (*Detailne*) Mõõtmistulemusi kantakse hindamiseks sisse erinevate sümbolite abil ja neile omistatakse nii täiendav tähendus:

Vastava ajalise intervalli keskmine väärtus.

Veresuhkru väärtus täiendava informatsioonita. Väärtuseid allpool hüpoglükeemia piiri kujutatakse punaselt.

Veresuhkru väärtus enne □ või pärast ■ sööki. Väärtuseid allpool hüpoglükeemia piiri kujutatakse punaselt.

Väärtus väljaspool mõõtmisvahemikku (glükomeetril kuvatakse kas HI või LO)

Veresuhkru väärtus üle ~~400 mg/dL või 25 mmol/L~~.

Veresuhkru väärtus (suvaline sümbol punase ringi sees) koos samaaegsete hüpoglükeemia sümptomitega.

Veresuhkru väärtus (suvaline sümbol musta ringi sees) koos kasutaja poolt määratava sündmusega (glükomeetris tähistatud tärniga *).

Insuliini kogus, vastavalt 1 ▮, 2 ▮ või 3 ▮ insuliinile. Insuliini kogused kantakse peale suunaga ülevalt alla.

Süsivesikute kogused, mõnede hindamiste juures kujutatakse neid alumisel serval. Süsivesikute kogust on võimalik kindlaks määrata üksikute plokkide kõrguse järgi (või üksikutest plokkidest koosnevate tulpade järgi). Siin kujutatud pildil vastavad tulpadele (vasakult paremale) järgmised kogused:

- 1. plokk: 2,5 g
- 2. plokk: 5,0 g
- 3. plokk: 7,5 g
- 4. ~~Tulp~~ (3 plokki, à 10 g): 30 g

Sümbolid (*Tendentsid*) Siin ei tutvustata üksikuid mõõtmistulemusi, vaid teatud ajalise intervalli keskmiseid väärtuseid. Te leiate siin järgmised sümbolid:

Vastava ajalise intervalli keskmine väärtus.

~~standardhälve~~ ajalise intervalli ulatuses.

Maksimaalne väärtus või minimaalne väärtus ajalise intervalli ulatuses.

Maksimaalne väärtus/minimaalne väärtus väljaspool ~~mõõtmisvahemikku~~
~~(Hi/Lo).~~

Sümbolid (andmed ja päevik) Hindamiste loendites kasutatakse järgnevaid täiendavaid sümboleid:

~~kasutaja~~ poolt määratav sündmus, nt ~~AST-mõõtmine~~
ernative Site Testing)

Hüpoglükeemia

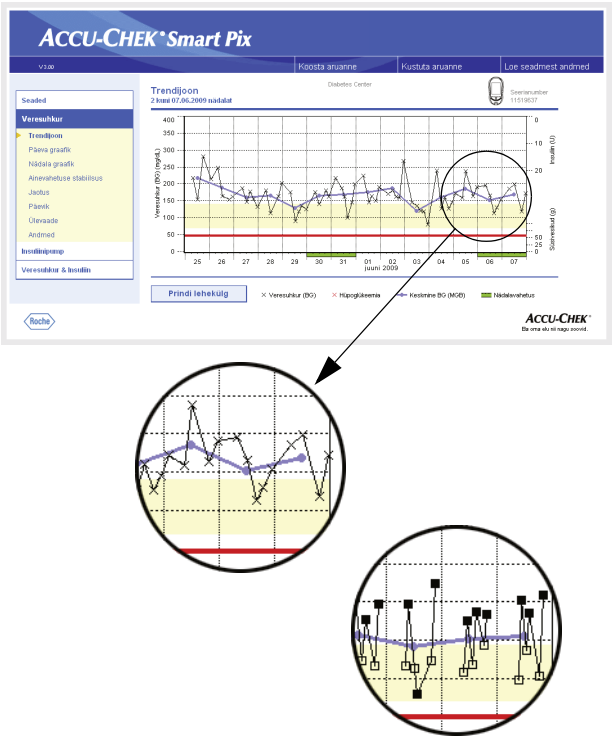
Süsivesikute kogus

Mõõtmistulemused, mis imporditi Accu-Chek Pocket Compass tarkvara või glükomeetrite Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert või Accu-Chek Performa Combo/ Performa Expert kaudu, võivad sisaldada erinevat täiendavat informatsiooni (sündmused), mille kujutamiseks ei kasutata sümboleid. Selliseid sündmusi tähistatakse loendite kujutistes märkuse veerus arvu või tähe abil. Selle tähistamise tähenduse leiate järgnevas tabelis:

Tähistus	Sündmus
3	~~Imbiss~~
4	~~Bedtime (uneaeg)~~
20	Paastumine
23	Enne sporti
24	Peale sporti
29	Stress
31	Haigus
35	Manustamine suu kaudu
36	Kasutaja poolt määratav
71	~~Hypo Warning (hüpoglükeemia hoiatus)~~
72	~~Hyper Warning (hüperglükeemia hoiatus)~~
73	~~Premenstrual (enne menstruatsiooni)~~
74	~~Other (muud)~~
75	~~Exercise 1 (sport)~~
76	~~Exercise 2 (sport)~~
M	Manuaalselt sisestatud mõõtmistulemus

Kõikide teiste sündmuste jaoks kehtivad eelpool kirjeldatud sümbolid.

4.3 Veresuhkur: aruande sisu



Trendijoon

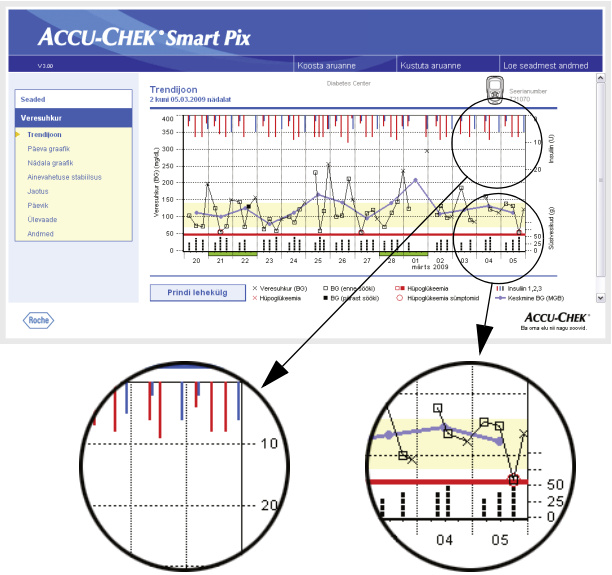
Detailne: See hindamine näitab Teile mitmete mõõtmistulemuste trendi valitud ajavahemikus. Väärtused, mida selles hindamises on võimalik kuvada, on järgmised:

- Veresuhkru väärtus
- Insuliini kogused
- Süsivesikute kogused

Te leiate horisontaalsel teljel (x) päeva- või kuuandmed, vertikaalsel teljel (y) vasakul veresuhkru väärtuse. Orienteerumise lihtsustamiseks on veresuhkru väärtus (kujutatud erinevate sümbolite abil) ühendatud ühe joonega, seda juhul, kui mõõtmise vahel ei ole rohkem kui 10 tundi. Erinevate sümbolite tähenduse leiate Te nii (lühidalt) selgitustes kui ka põhjaliku kirjeldusena lehekülg 4-8.

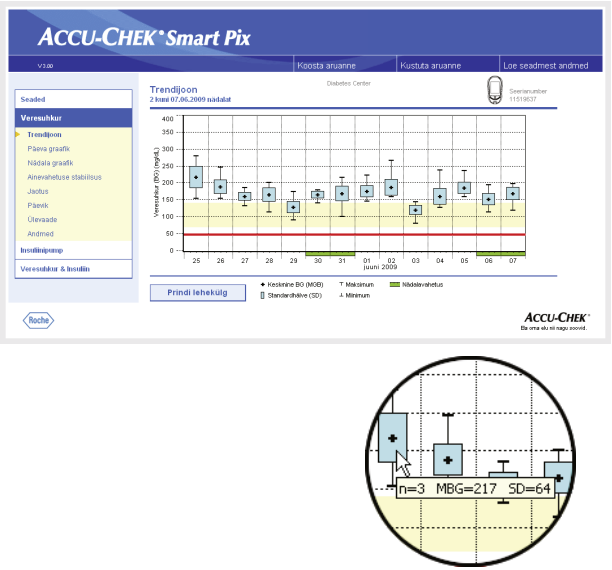
Täiendava abina orienteerumisel leiate Te diagrammi taustal seadistatud sihtvahemiku (kollase riba kujul) ja hüpoglükeemia piiri (punase joone kujul). Tavalised puhkepäevad (nädalavahetus) on ka horisontaalselt teljel märgistatud täiendavalt rohelise riba kujul.

Üksikute veresuhkru mõõtmistulemuste peene ühendusjoone kõrval näete Te ka (jämedamat) sinist kõverat, veresuhkru keskmise väärtuse igapäevast trendi.



Lisaks sellele leiate Te siin ka ~~insuliini andmete~~ näidu (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Iga ~~insuliini annus~~ kantakse diagrammile suunaga ülevalt alla, vastavaid väärtuseid saate Te lugeda parempoolse y-telje ülemises osas.

Hindamise alumisel serval kujutatakse süsivesikute kogused (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Võimaldamaks koguste paremat hindamist, on tulbad kujutatud väikeste, üksteisest eraldatud plokkidena. Iga täielik plokk näitab 10 g suurust süsivesikute kogust, väiksemad plokid vastavaid osakoguseid sellest (2,5 g, 5 g või 7,5 g). Parempoolse y-telje alumises osas leiate Te süsivesikute koguste skaala.



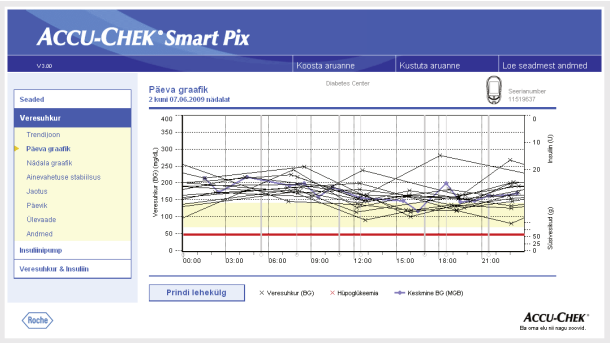
Tendentsid: Siin leiate valitud ajavahemiku vastava kuupäeva juurde iga üksiku päeva keskmise väärtuse üksiku punkti kujul (must märkeruut kaldjoonega). Standardhälve, minimaalne ja maksimaalne väärtus kantakse sisse vastavalt lehekülg 4-8 kirjeldatud sümbolikasutusele.

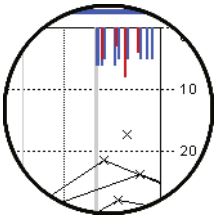
Kui Te viite hiirekursori väärtust näitava tulba kohale, kuvatakse peale väikest viivitust sellel kohal kohtspikker (spikritekst), mis näitab vastavat arvväärtust. Need arvväärtused on:

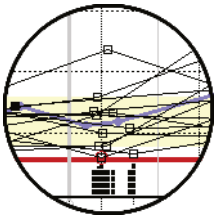
- **n**: hinnatud mõõtmistulemuste arv.
- **MBG**: kõikide hinnatud tulemuste keskmine väärtus.
- **SD**: hinnatud tulemuste standardhälve või hajuvus.

Päeva graafik

See hindamine aitab kergemini kindlaks teha igapäevaselt korduvaid mustreid. Selleks paigutatakse kõik andmed 24-tunni graafikusse, mille tulemusel kujutatakse kõiki (umbes) samal ajal ööpäeva jooksul teostatud mõõtmisi aega tähistaval teljel samal kohal. Selles ulatuses, nagu on need kellaajad (ajalised etapid) glükomeetris kindlaks määratud, hinnatakse seda informatsiooni aega tähistavale teljele kandmise juures. Vastasel korral kasutatakse ajalise etapi Accu-Chek Smart Pix konfiguratsiooni seadistusi. Hindamist on võimalik kujutada kahe erineva kujutusviise abil. Milline nendest Teie aruandes kuvatakse, määratakse kindlaks konfigureerimisel.



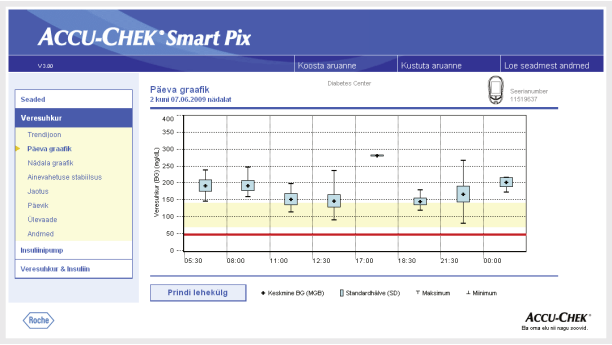




Detailne: Kõik veresuhkru väärtused kantakse vastavale ajale ööpäeva jooksul sisse mõõtmise teostamise ajahetke alusel. Tulemused, mis tehti kindlaks 10-tunnise ajavahemiku jooksul, on vastavalt oma kronoloogilisele järjestusele ühendatud musta joone kaudu. Sinine (jämedam) kõver tutvustab keskmise väärtuse trendi (tunniti, kui iga intervalli kohta on olemas mõõtmistulemus). Kellaaegade (ajaliste etappide) piire kujutatakse vertikaalsete hallide joonte abil.

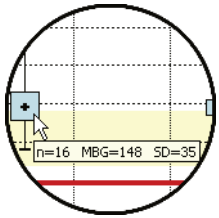
Lisaks sellele leiate Te siin ka ~~insuliini andmete~~ näidu (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Iga ~~insuliini annus~~ kantakse diagrammile suunaga ülevalt alla, vastavaid väärtuseid saate Te lugeda parempoolse y-telje ülemises osas.

Hindamise alumisel serval kujutatakse süsivesikute kogused (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Parempoolse y-telje alumises osas leiate Te süsivesikute koguste skaala.



Tendentsid: Kõik veresuhkru väärtused määratakse mõõtmise teostamise ajahetke alusel ühte kaheksast kellaajast (ajalisest etapist). Sellisel viisil kujuneb kaheksa vahemikku, mille ulatuses kuvatakse Teile keskmine väärtus (must märkeruut kaldjoonega), standardhälve (sinine tulp) ja minimaalne või maksimaalne väärtus. Kellaaegade (ajaliste etappide) algus ja lõpp on kantud x-teljele.

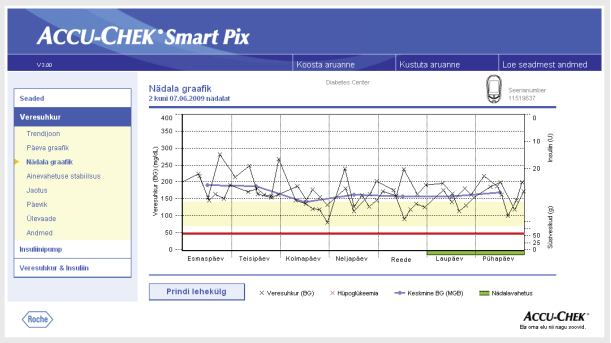
Kui Te viite hiirekursori väärtust näitava tulba kohale, kuvatakse peale väikest viivitust sellel kohal kohtspikker (spikritekst), mis näitab vastavat arvväärtust. Need arvväärtused on:



- **n**: hinnatud mõõtmistulemuste arv.
- **MBG**: kõikide hinnatud tulemuste keskmine väärtus.
- **SD**: hinnatud tulemuste standardhälve või hajuvus.

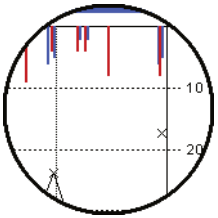
Nädala graafik

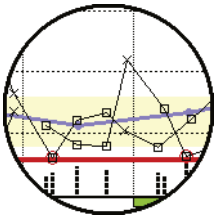
Ka see hindamine aitab kergemini kindlaks teha iga päev korduvaid mustreid, seekord siiski sõltuvalt nädalapäevast. Sellega on võimalik tuvastada näiteks ainevahetuse olukorra tööalaselt tingitud muutusi. Samuti nagu päeva graafiku puhul on Teil selle hindamise juures kasutada kaks erinevat viisi.



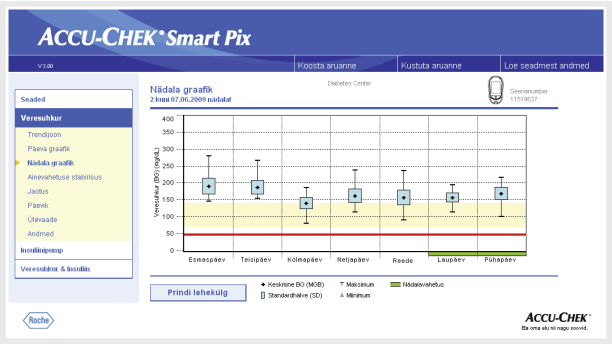
Detailne: Kõik veresuhkru väärtused kantakse graafikusse mõõtmise teostamise ajahetke ja vastava nädalapäeva alusel. Näidud, mille vahel ei ole rohkem kui 10 tundi, on ka siin parema ülevaatlikkuse huvides vastavalt oma kronoloogilisele järjestusele joone abil ühendatud. Need ühendusjooned lähevad ka (juhul kui on rakendatav) üle järgmisse nädalasse. Sinine (jämedam) kõver tutvustab erinevate nädalapäevade keskmise väärtuse trendi.

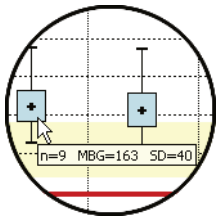
Lisaks sellele leiate Te siin ka ~~insuliini andmete~~ näidu (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Iga ~~insuliini annus~~ kantakse diagrammile suunaga ülevalt alla, vastavaid väärtuseid saate Te lugeda parempoolse y-telje ülemises osas.





Hindamise alumisel serval kujutatakse süsivesikute kogused (juhul kui on glükomeetris salvestatud). Parempoolse y-telje alumises osas leiate Te süsivesikute koguste skaala.

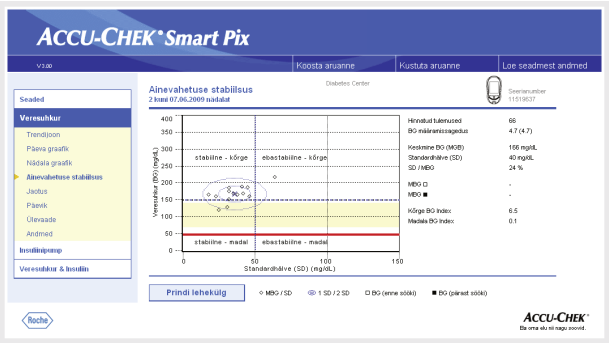




Tendentsid: Kõik veresuhkru mõõtmistulemused määratakse kuupäeva alusel kindlaks ühele seitsmest nädalapäevast. Vastavalt sellele näete Te seitset plokki, mille ulatuses kuvatakse Teile keskmine väärtus (must märkeruut kaldjoonega), standardhälve (sinine tulp) ja vastava nädalapäeva minimaalne või maksimaalne väärtus.

Kui Te viite hiirekursori väärtust näitava tulba kohale, kuvatakse peale väikest viivitust sellel kohal kohtspikker (spikritekst), mis näitab vastavat arvväärtust. Need arvväärtused on:

- **n**: hinnatud mõõtmistulemuste arv.
- **MBG**: kõikide hinnatud tulemuste keskmine väärtus.
- **SD**: hinnatud tulemuste standardhälve või hajuvus.



Ainevahetuse stabiilsus

Hinnatud ajavahemiku iga päeva jaoks arvestatakse välja veresuhkru keskmine väärtus (MBG) ja standardhälve (SD/väärtuste hajuvus). Need mõlemad tulemused koos annavad koordinaadid, mille alusel tehakse graafikusse üks sissekanne (päevas). Sealjuures kujutatakse y-teljel veresuhkru keskmist väärtust, x-teljel standardhälvet.

Kujutise selline vorm annab tulemuseks „punktikogumi”. Võimaldamaks kogu selle pildi ulatuses ainevahetuse olukorra kiiremat hindamist, on graafik jaotatud neljaks „neljandikuks”. Iga üksik nendest neljandikest tutvustab ainevahetuse olukorra ühte kindlat konstitutsiooni, mida tähistatakse tunnustega „stabiilne/instabiilne” (sõltuvalt standardhälbest) ja „madal/kõrge” (sõltuvalt veresuhkru keskmistest väärtustest). Iga neljandik omab seega kahte tunnust.

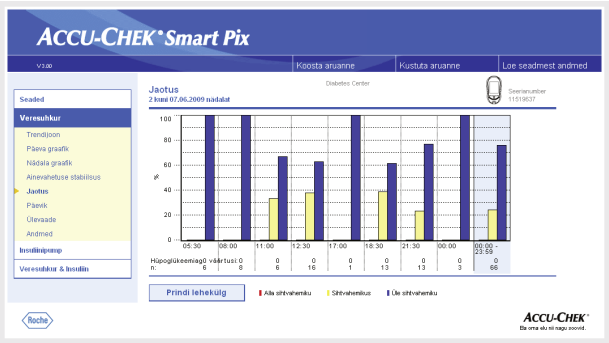
Näide:
Veresuhkru keskmised väärtused alla ~~150 mg/dL (või 8,3 mmol/L)~~ standardhälbe alla ~~50 mg/dL (või 2,8 mmol/L)~~ juures kantakse vasakusse alumisse neljandikku. Selle tunnusteks on „stabiilne-madal”. Kui mõlemad väärtused on nendest piiridest kõrgemal, toimub sissekanne paremasse ülemisse neljandikku („ebastabiilne-kõrge”).

Tsentreerituna kujutatud väärtuste keskmisele väärtusele (tähistatud sinise ristina) on joonistatud kaks ellipsit. Need näitlikustavad päevaste keskmiste väärtuste hajuvust või veresuhkru väärtuste igapäevaseid kõikumisi kogu valitud ajavahemiku ulatuses kuvatavate väärtuste ühekordse (1 SD) või kahekordse (2 SD) standardhälbena.

Ainevahetuse hea olukord on äratuntav võimalikult paljude punktidena neljandikus „stabiilne-madal” (vasakul all), samas peaks vastavas ajavahemikus hüpoglükeemiad puuduma või esinema võimalikult harva.

Graafiliste näitude kõrval leiate Te statistilised andmed nende väärtuste kohta, mida hindamine sisaldab. Nende hulka kuuluvad:

- **Hinnatud tulemused:** ~~Hinnatud~~ veresuhkru mõõtmistulemuste arv valitud ajavahemikus.
- **BG määramissagedus:** ~~Veresuhkru~~ mõõtmiste keskmine arv päevas hinnatud ajavahemiku **kõikide päevade** lõikes. Täiendavalt kuvatakse (sulgudes) väärtus **ainult nende päevade kohta**, kus mõõdeti vähemalt üks kord.
- **Keskmine BG (MBG):** ~~Kõikide~~ hinnatud tulemuste keskmine väärtus.
- **Standardhälve (SD):** ~~Hinnatud~~ tulemuste standardhälve või hajuvus.
- **SD/MBG:** ~~See~~ väärtus tutvustab veresuhkru väärtuse kõikumisi, baseerudes keskmisele väärtusele. Niikaua kui keskmine väärtus on soovitud vahemikus, näitab suhe alla 50 % (parem: 30 %) soovitavat madalat kõikumist ja sellega head olukorda.
- **MBG (enne/pärast sööki):** ~~Keskmine~~ väärtus kõikide tulemuste kohta, mis on mõõdetud iga kord enne või pärast sööki ja glükomeetris vastavalt tähistatud. Siin kuvatakse väärtused ainult siis, kui vastav informatsioon on glükomeetris salvestatud.
- ~~**BG indeks kõrge/madal:**~~ ~~Need~~ väärtused kujutavad endast veresuhkru liiga madalate või liiga kõrgete väärtuste sagedust ja sellest tulenevat ohtu (vaata kasutatud kirjandus lehekülg 4-43). Soovitavaks väärtuseks on siin võimalikult madalad väärtused.

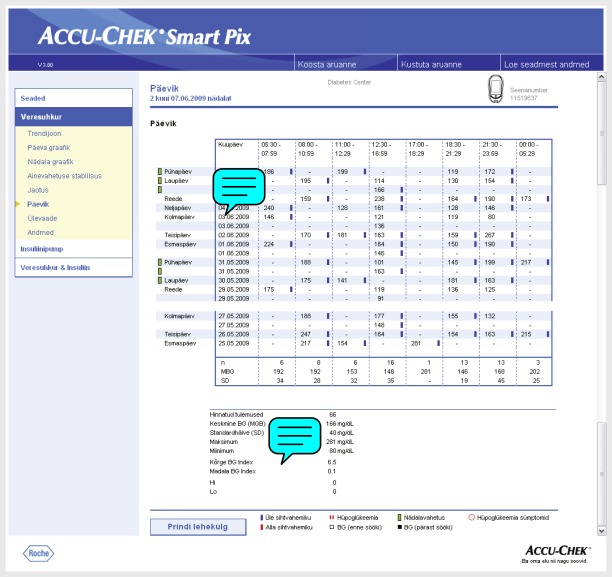


Jaotus

Iga kellaaja (ajalise etapi) kohta leiate Te siin ühe grammi, mis kujutab väärtuste protsentuaalset jaotust vastavalt sihtvahemikus, üle selle või alla selle. Kaheksa üksteisele järgnevat kellaaega (ajalist etappi) on paigutatud üksteise kõrvale. grammi parempoolne osa (sinisel taustal) kujutab kokkuvõtlikult vastavat informatsiooni terve päeva kohta.

grammide all leite Te nii iga kellaaja (ajalise etapi) kohta siin esinenud hüpoglükeemiate (~~*Hüpoglükeemia*~~) arvu kui ka sellesse ajalisse etappi jäävate ja hinnatud mõõtmistulemuste arvu (*n*).

Seda informatsiooni kasutatakse juhul, kui kellaajad (ajalised etapid) on glükomeetris kindlaks määratud. Vastasel korral kasutatakse Accu-Chek Smart Pix konfiguratsiooni seadistusi.



Päevik

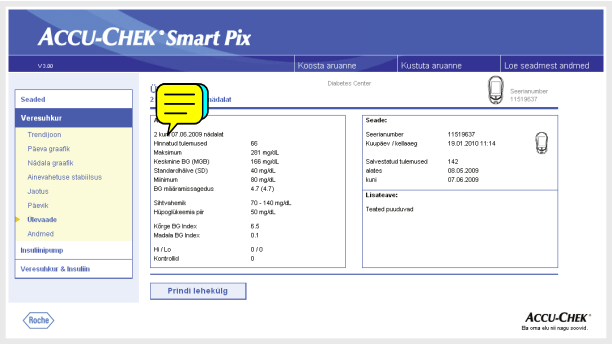
Päevik koostab veresuhkru mõõtmistulemuste tabelikujulise ülevaate. Väärtuste tabel (süstematiseeritud kuupäeva ja kellaaja (ajaliste etappide) järgi) koostatakse vastavuses veresuhkru mõõtmistulemuste kuupäeva ja ajalise informatsiooniga. Kas seda tabelit sorteeritakse alanevalt või ülenevalt, saate kindlaks määrata seadistustes (vaata lehekülg 2-12). Kujutatud ajavahemik tuuakse välja tabeli pealkirjas.

Alumisel serval leiate Te kõikide sissekantud mõõtmistulemuste statistilised hindamised. Iga kellaaja (ajalise etapi) kohta tehakse kindlaks nii mõõtmiste arv, veresuhkru keskmine väärtus kui ka standardhälve. Lisaks sellele kuvatakse kogu ajavahemiku kohta täiendavalt minimaalsed ja maksimaalsed väärtused, BG indeks kõrge/madal ja mõõtmisvahemikust suuremate (Hi) ja väiksemate (Lo) mõõtmistulemuste arv.

Juhul kui glükomeeter edastab mõõtmistulemuste juurde kuuluva informatsiooni *enne sööki* □ või *pärast sööki* ■, kuvatakse täiendatud statistiline hindamine. Kaheksa kindlaksmääratud kellaaega (ajalist etappi) koondatakse täiendavalt nelja gruppi, milles iga üksik sisaldab kas ühte söögiaega või sellele eelnevat või järgnevat ajavahemikku. Iga selle grupi jaoks arvestatakse eraldi keskmine väärtus ja standardhälve (enne/pärast sööki). Samuti arvestatakse kokkukuuluvate väärtuste paaride veresuhkru mõõtmistulemuste keskmine muutus. Üks selline väärtuste paar moodustub ühel mõõtmisel enne □ ja teisel mõõtmisel pärast ■ sööki, mis teostati ühe- kuni kahetunnise ajavahemiku jooksul peale esimest mõõtmist.

Kui hinnatud ajavahemiku jooksul on olemas veresuhkru väärtused, mis on märgistatud *kasutaja poolt määratava* sündmusega, arvestatakse ja kuvatakse nende jaoks eraldi statistika.

Kuupäeva ja kellaajata väärtuste olemasolul kuvatakse ka need eraldi loetelus (süstematiseeritud seadme mälus oleva järjestuse alusel). Viimasena mõõdetud väärtus on siin toodud ülemisel vasakul positsioonil. Sellisel juhul on kõikide väärtusete kohta võimalik kuvada ainult statistiline hindamine, kuna seostamine kelaaegadega (ajaliste etappidega) ei ole võimalik.



Ülevaade

Aruande element „Ülevaade” sisaldab valitud ajavahemiku ulatuses töödeldavate väärtuste osas üldist ja statistilist informatsiooni. Te leiate siin järgneva informatsiooni (kuvatavas järjestuses):

Hindamise pealkiri

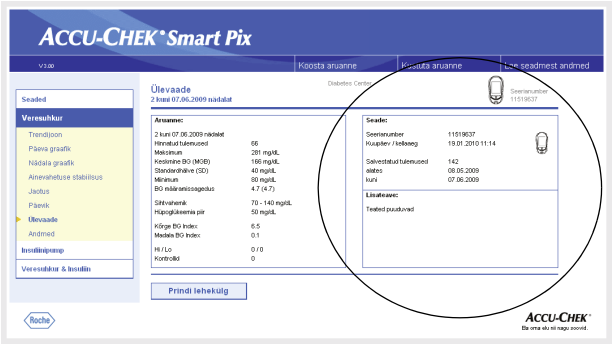
- **Hindamise ajavahemik**: ajavahemik (vastavalt konfiguratsioonile) kõige uuema kuupäevaga.
- **Glükomeeter (glükomeetrid)** (sümbol): ~~Näitab~~ kasutatavat glükomeetrit ja selle seerianumbrit. Kui Te kasutate mitut glükomeetrit (vaata lehekülg 2-13), kuvatakse sümbol koos kõigi edastatud seeria-numbritega.

Aruanne

- **Hindamise ajavahemik**: ajavahemik (vastavalt konfiguratsioonile) kõige uuema kuupäevaga.
- **Hinnatud tulemused**: ~~Hinnatud~~ veresuhkru mõõtmistulemuste arv valitud ajavahemikus.
- **Maksimum/~~keskmine BG/miinimum~~**: nii valitud ajavahemikus mõõdetud suurim ja väikseim vere-suhkru väärtus kui ka kõikide mõõdetud väärtuste keskmine väärtus.
- **SD**: hinnatud tulemuste standardhälve või hajuvus.
- **BG määramissagedus**: ~~Veresuhkru~~ mõõtmiste kesk-mine arv päevas hinnatud ajavahemiku **kõikide päe-vade** lõikes. Täiendavalt kuvatakse (sulgudes) väärtus **ainult nende päevade kohta**, kus mõõdeti vähemalt üks kord.
- **Sihtvahemik**: ~~Hindamiseks~~ kasutatud sihtvahemik.

- **Hüpoglükeemia piir**: ~~Sellest~~ piirist allpool olevad veresuhkru ~~mõõtmistulemused~~ tähistakse kui hüpoglükeemia.
- ~~**BG indeks kõrge/madal**~~: ~~Need~~ väärtused kujutavad endast veresuhkru liiga madalate või liiga kõrgete väärtuste sagedust ja sellest tulenevat ohtu (vaata kasutatud kirjandus lehekülg 4-43). Soovitavaks väärtuseks on siin võimalikult madalad väärtused.
- **Hi/Lo**: mõõtmisvahemikust suuremate (Hi) ja väiksemate (Lo) mõõtmistulemuste arv.
- **Kontrollid**: ~~Kontroll-lahusega~~ mõõtmiste arv.

Seade



- **Seerianumber**: ~~Glükomeetri~~ seerianumber.
- ~~**Kuupäev/kellaaeg**~~: ~~Glükomeetri~~ ajaseadistus aruande koostamise juures.

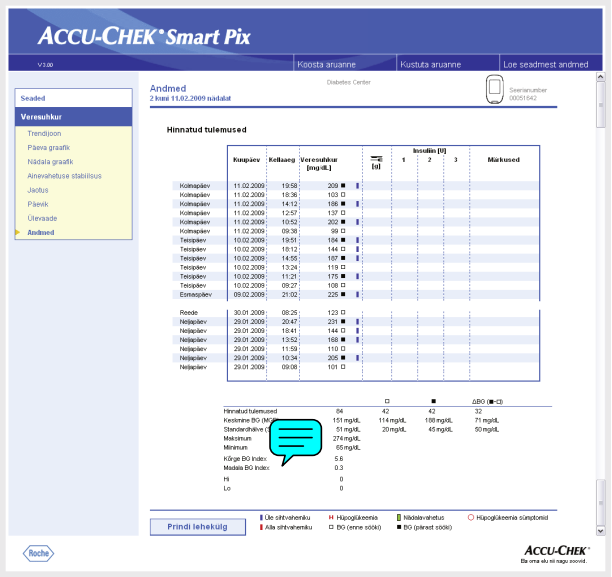
Kui Te kasutate mitut glükomeetrit, korratakse neid andmeid iga glükomeetri kohta.

- **Salvestatud tulemused**: ~~Seadmes~~ (või seadmetes) olevate mõõtmistulemuste koguarv, ajavahemiku andmetega (alates … kuni).

~~*Täiendav informatsioon*~~

Seda informatsiooni kuvatakse ainult vajadusel:

- **Väärtused ilma kuupäeva/kellaajata**: ~~Mõõtmistulemuste~~ arv, mis on salvestatud ilma kuupäeva ja ajalise informatsioonita.
- **Väärtused hoiatustega**: ~~Mõõtmistulemuste~~ arv, mis on salvestatud temperatuurihoiatuse, aegumistähtaja hoiatuse jms.



Andmed

Andmed järjestavad mõõtmistulemused mõõtmise kuupäeva ja kellaaja järgi. Seadistustes (vaata lehekülg 2-12) saate kindlaks määrata, kas neid andmeid sorteeritakse alanevalt või ülenevalt. Kõiki veresuhkru mõõtmistulemusi kujutatakse kronoloogiliselt ja koos täiendava informatsiooniga (üritused, insuliin jne) (kõrvalolev näide on lühendatud).

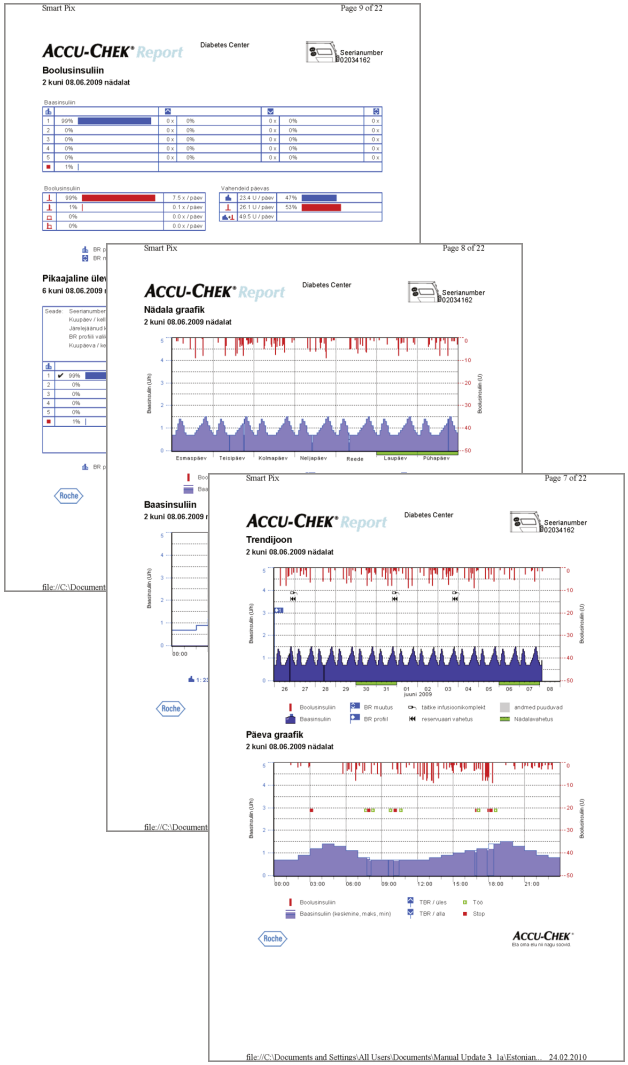
Alumisel serval leiate Te kõikide sissekantud mõõtmistulemuste statistilised hindamised. Kindlaks tehakse nii mõõtmiste arv, veresuhkru keskmine väärtus kui ka standardhälve. Lisaks sellele kuvatakse kogu ajavahemiku kohta täiendavalt minimaalsed ja maksimaalsed väärtused, BG indeks kõrge/madal ja mõõtmisvahemikust suuremate (Hi) ja väiksemate (Lo) mõõtmistulemuste arv.

Juhul kui glükomeeter edastab mõõtmistulemuste juurde kuuluva informatsiooni *enne sööki* □ või *pärast sööki* ■, kuvatakse täiendatud statistiline hindamine. Mõõtmistulemuste jaoks enne ja pärast sööki arvestatakse eraldi keskmine väärtus ja standardhälve. Samuti arvestatakse kokkukuuluvate väärtuste paaride veresuhkru mõõtmistulemuste keskmine muutus. Üks selline väärtuste paar moodustub ühel mõõtmisel enne □ ja teisel mõõtmisel pärast ■ sööki, mis teostati ühe- kuni kahetunnise ajavahemiku jooksul peale esimest mõõtmist.

Kui hinnatud ajavahemiku jooksul on olemas veresuhkru ~~mõõtmistulemused~~, mis on märgistatud *kasutaja poolt määratava* sündmusega, arvestatakse ja kuvatakse nende jaoks eraldi statistika.

Lisaks sellele tehakse kindlaks nii ilma kuupäeva ja kellaajata väärtused kui ka kontroll-lahusega väärtused, tooduna iga kord eraldi statistikates.

4.4 Insuliinipump: üldine informatsioon aruannete kohta



Aruannete liigid

Accu-Chek Smart Pix süsteem koostab kindlaksmääratud ajavahemike kohta ühe- või mitmeleheküljelisi aruandeid (nt viimased 2 või 4 nädalat). Ajavahemik on kindlaks määratud konfigureerimisel. Järgmised aruande elemendid võivad põhimõtteliselt olla (insuliinipumba-) aruande koostisosad:

[1] Trendijoon

[2] Päeva graafik

[3] Nädala graafik

[4] Baasinsuliin

[5] Boolusinsuliin

[6] Pikaajaline ülevaade

[7] ~~Andmed~~ (boolusinsuliin, baasinsuliin, sündmused)

Kõrvaloleval joonisel on kujutatud aruande prinditud versiooni näiteid.

Aruannete graafilised elemendid

Te leiate kõikidel aruannetel vastavaid selgitusi, kus tuuakse üksikute elementide tähendus. Alljärgnevalt leiate Te põhjalikud selgitused vastavate elementide kohta.

Sümbolid Te leiate insuliinipumpade aruannetes järgmised sümbolid:

Baasinsuliin (trendijoone kujutisena)

Keskmise baasinsuliini üldine kogus päevas (boolusinsuliin)

Baasinsuliini profiil

Baasinsuliini muudatused (boolusinsuliin)

Baasinsuliini muudatused (tähistusega, trendiijoon)

Baasinsuliini ajutine tõus

Baasinsuliini ajutine langus

Aktiivne baasinsuliin (pikaajaline ülevaade)

Üleminek baasinsuliini ühele nimetatud profiilile (nt „A”)

Üleminek baasinsuliini ühelt nimetatud profiililt (nt „A”) baasinsuliini teisele nimetatud profiilile (nt „B”)

Baasinsuliini + boolusinsuliini summa päevas

Tavalist boolusinsuliini kujutatakse graafikutel suunaga ülevalt alla

Scroll-boolusinsuliini kujutatakse graafikutel suunaga ülevalt alla

Viivitusega boolusinsuliin kujutatakse graafikutel suunaga ülevalt alla, tulba laius kirjeldab manustamise kestust

Multiwave-boolusinsuliin kujutatakse graafikutel suunaga ülevalt alla, tulba laius kirjeldab viivitusega osa kestust

~~Boolusinsuliini soovitus~~ kuvatakse alati kombineerituna ühega neljast eelpool kirjeldatud boolusinsuliini tüübi sümbolist. Need boolusinsuliinid on arvutatud välja boolusarvuti abiga (vastavast glükomeetrist). ~~Boolusinsuliini soovitusi~~ kuvatakse ainult siis, kui toimub ka boolusinsuliini manustamine ja selliselt on pumbas salvestatud.

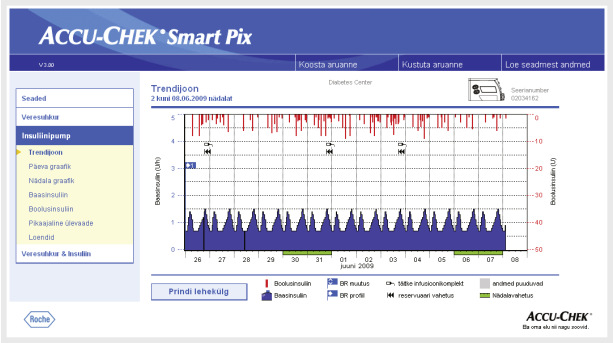
Täitke infusioonikomplekt

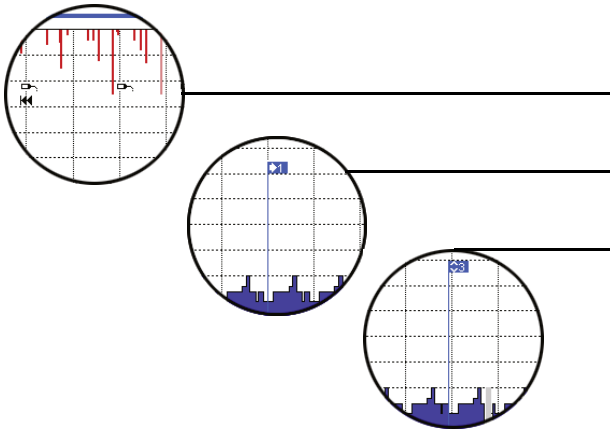
Keermestatud varda tagasikeeramine (~~ampulli vahetus~~)

Insuliinipumba start

Insuliinipumba stopp

4.5 Insuliinipump: aruande sisu





Trendijoon

See hindamine näitab Teile insuliini manustamise trendi valitud ajavahemikus. Te leiate horisontaalsel teljel (x) päeva- või kuuandmed, vertikaalsel teljel (y) insuliini igakordselt manustatud kogused.

Alumisel serval asub baasinsuliini graafik, ülemisel serval on kujutatud üksikud boolusinsuliinid. Sellest tulenevalt leiate Te vasakpoolsel y-teljel (suunaga alt üles) baasinsuliini skaala, parempoolsel y-teljel (suunaga ülevalt alla) boolusinsuliini skaala.

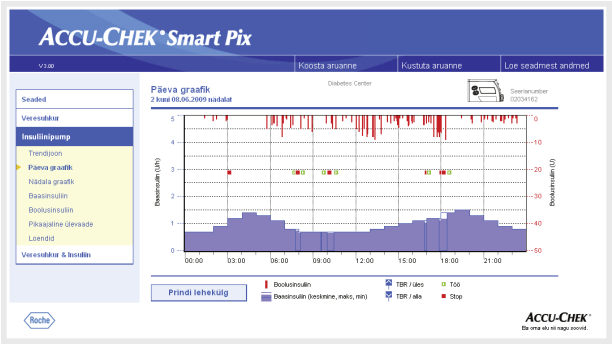
Insuliini standardannuse juurde kujutatakse täiendavalt erinevaid sündmusi. Nende hulka kuuluvad:

- Pumba sündmused (siin: mustad sümbolid graafikus)
- Baasinsuliini profiili üleminek (siin: sinine „lipuke” sümboliseerib üleminekut baasinsuliini profiilile 1)
- Baasinsuliini muudatused (siin: baasinsuliini profiil 3)

Erinevate sümbolite tähenduse leiate Te nii (lühidalt) selgitustes kui ka põhjaliku kirjeldusena lehekülg 4-25.

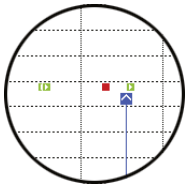
Samuti nagu veresuhkru hindamiste puhul on tavalised puhkepäevad (nädalavahetus) horisontaalselt teljel märgistatud täiendavalt rohelise riba kujul.

Päeva graafik



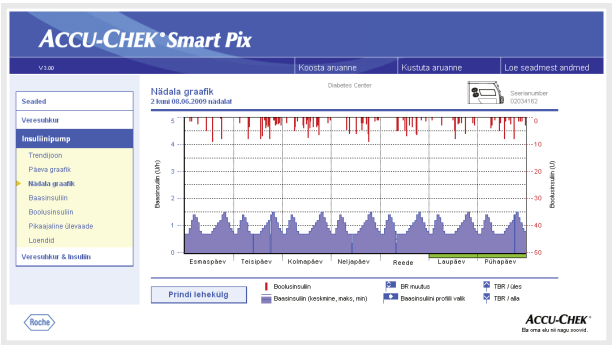
See hindamine aitab (samuti nagu veresuhkru juures) kergemini kindlaks teha igapäevaselt korduvaid mustreid. Selleks paigutatakse kõik andmed 24-tunni graafikusse. Siis on lihtsalt tuvastatavad nt baasinsuliini sagedased manuaalsed muudatused teatud ajal, millega on võimalik kergendada baasinsuliini põhimõttelist seadistust.

Keskmine baasinsuliin kuvatakse kui sinist värvi pind, maksimaalne ja minimaalne baasinsuliin vastava aja kohta ööpäeva jooksul peene sinise joonena.

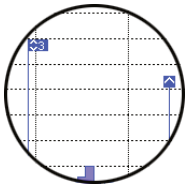


Te leiate sellel graafikul baasinsuliini ja boolusinsuliini kõrval nii informatsiooni insuliinipumba käivitamise ja seiskamise kohta kui ka baasinsuliini ajutise languse või tõusu kohta.

Nädala graafik

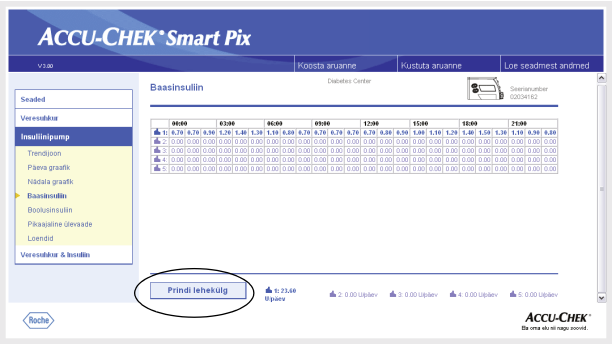


Ka see hindamine aitab (samuti kui päeva graafik) kergemini kindlaks teha iga päev korduvaid mustreid (nagu nt baasinsuliini korduvad muutused), seekord siiski sõltuvalt nädalapäevast.



Te leiate sellel graafikul baasinsuliini ja boolusinsuliini kõrval nii informatsiooni baasinsuliini muutuste kui ka baasinsuliini profiilide valiku kohta.

Baasinsuliin



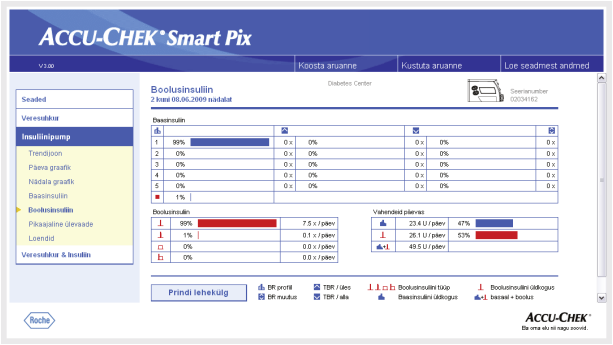
See hindamine kujutab endast andmete edastamise ajal insuliinipumbas seadistatud baasinsuliini lihtsalt võrdlust. Baasinsuliini hetkel aktiivne profiil on äratuntav tumesinise, jämeda joonena. Vastava profiili päeva üldkogused on toodud tabeli all, baasinsuliini aktiivne profiil on toodud taas esile värviliselt.

Baasinsuliini kujutamiseks tabelina võite Te selle kujutise ümber lülitada.

- Ümberlülitamiseks kujutamiseks tabelina klõpsake vahetult baasinsuliini graafilisel kujutisel.
- Uuesti ümberlülitamiseks graafilisele kujutamisele klõpsake vahetult baasinsuliini kujutisel tabelina.

Kujutamisel tabelina sisaldab 24-tunni graafik igakordselt kindlaksmääratud insuliini koguseid tunnis arvulise näitajana. Kui insuliinipumbas on võimalik kindlaks määrata mitmeid baasinsuliini profiile, kuvatakse need üksteise all. Baasinsuliini aktiivne profiil on toodud esile värviliselt

Kui Te soovite printida kujutist tabeli kujul, klõpsake nupul- *Prindi lehekülg*. Kujutist tabelina ei ole võimalik – erinevalt graafilisest kujutisest – valida ja printida funktsiooni *Koosta aruanne* kaudu (vaata lehekülg 4-2).

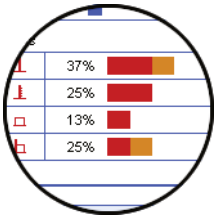


Boolusinsuliin

Boolusinsuliini tabelikujuline hindamine näitab Teile (absoluutseid ja relatiivseid) sagedusi, milliste abil kasutati nt baasinsuliini ühte kindlat profiili või teatud boolusinsuliini tüüpi.

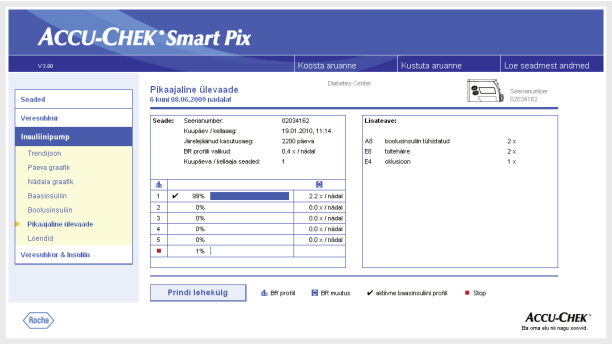
Baasinsuliin
Siin saate Te nt tuvastada, kui sageli tõuseb või langeb ajutiselt baasinsuliini teatud profiili baasinsuliin või kui kaua (protsentides) kestis selline muutunud olukord. Sagedased muutused ja/või baasinsuliini manuaalselt muudetud pikad kasutusajad võivad põhimõtteliselt viidata vajadusele muuta seadistusi.

Viimases tulbas tuuakse ära iga baasinsuliini programmimuutuste arv. Andmete täpsuse huvides on toodud tabelis *Baasinsuliin* ära ka need ajad, millal insuliinipump oli asendis ~~STOPP~~.



Boolusinsuliin
See tabel näitab nii erinevate boolusinsuliinide kasutamiste (relatiivset) sagedust kui ka nende keskmist päevast arvu. Boolusinsuliini osa, mida manustati ~~boolusinsuliini soovituse~~ abil, kujutatakse värvilt teisiti (oranž).

Vahendeid päevas
Te leiate siin nii baasinsuliini- ja boolusinsuliini keskmised väärtused kui ka nende protsentuaalse osa üldkoguses.



Pikaajaline ülevaade

Aruande element *Pikaajaline ülevaade* sisaldab edastatud väärtuste kohta üldist ja statistilist informatsiooni. Selle hindamise ajavahemik võib erineda teistest hindamiste omadest, kuna analüüsitakse pikemaid ajavahemikke (kuni 12 nädalat). Te leiate siin järgneva informatsiooni (kuvatavas järjestuses):

Hindamise pealkiri

- **Hindamise ajavahemik**: ajavahemik (vastavalt konfiguratsioonile) kõige uuema kuupäevaga.
- **Insuliinipump** (sümbol): ~~Näitab~~ kasutatavat insuliinipumpa ja tema seerianumbrit.

Seade

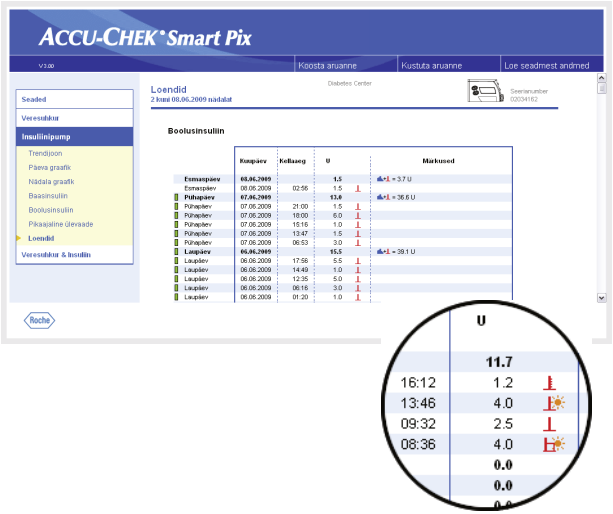
- **Seerianumber**: ~~Insuliinipumba~~ seerianumber.
- ~~**Kuupäev/kellaaeg**: Insuliinipumba~~ kuupäev ja kellaaeg andmete edastamise ajal.
- **Järelejäänud kasutusaeg**: ~~Insuliinipumba~~ järelejäänud kasutusaeg.
- ~~**Baasinsuliini profiili valik**: Sagedus~~ (nädalas), kuidas insuliinipump lülitati ümber teisele baasinsuliini profiilile.
- ~~**Kuupäeva ja kellaaja**~~ **seaded**: ~~Nii~~ sageli sisestati kellaaja- ja kuupäeva informatsioonid uuesti (nt suveajast, kontinentidevahelistest lendudest jms tulenevalt)

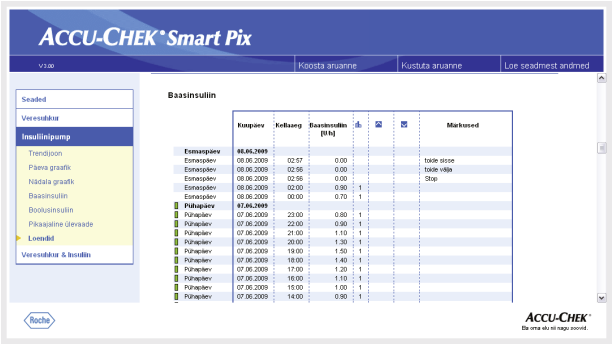
Tabel sisaldab baasinsuliini teatud profiilide protsentuaalset osa (kui ka aegu, millal insuliinipump oli asendis ~~STOPP).~~ Baasinsuliini hetkel aktiivne profiil on tähistatud linnukesega ✔.

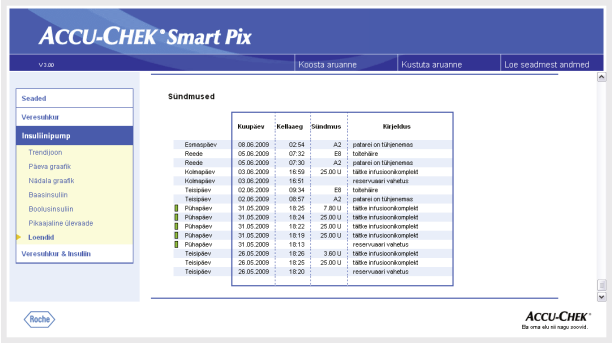
~~*Täiendav informatsioon*~~

See informatsioon sisaldab vea- või hoiatusteateid (ja nende arvu), mis on insuliinipumbas salvestatud.

Loendid







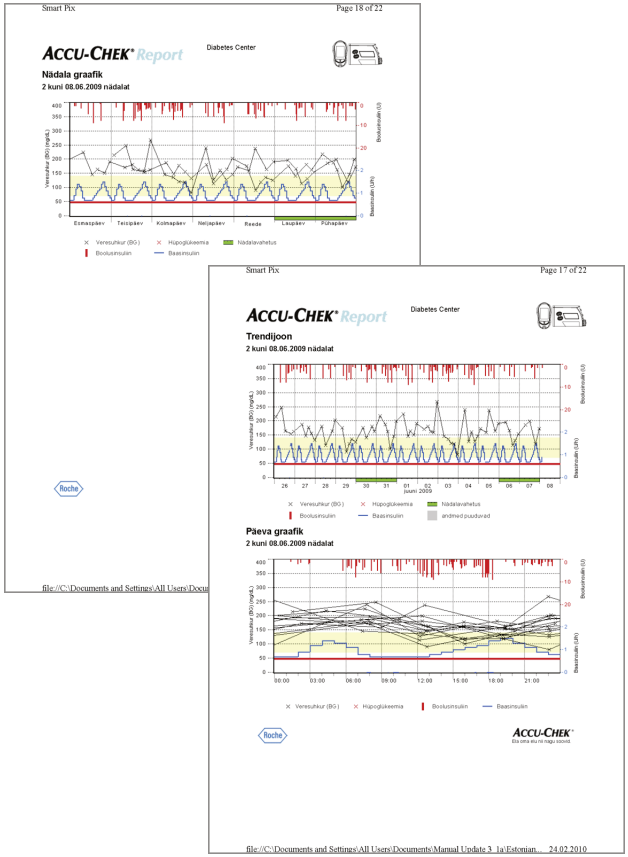
Kolm informatsioonigruppi *Boolusinsuliin*, *Baasinsuliin* ja ~~*sündmused*~~ edastatakse ka loendi kujul. Seadistustes (vaata lehekülg 2-12) saate kindlaks määrata, kas seda loendit sorteeritakse alanevalt või ülenevalt. Nendes loendites leiate Te iga üksiku, insuliinipumbas salvestatud sündmuse kohta, kaasa arvatud kuupäev ja kellaaeg, põhjaliku dokumentatsiooni. Boolusinsuliinid, mida manustati ~~boolusinsuliini soovituse~~ abil, on tähistatud vastava sümboli ☀ kaudu.

Kõikide loendite vaatamiseks kasutage palun paremas servas asuvat kerimisriba (kõrvalolevad näited on lühendatud).

4.6 Veresuhkur ja insuliinipump: ~~Kombineeritud~~ aruanne

Kui Te hindate glükomeetri andmed koos insuliinipumba andmetega, võivad üheaegselt salvestatud informatsioonide kombineeritud hindamised anda täiendavaid otsustavaid juhiseid teraapia kohta. Sellel põhjusel on võimalik kasutada eraldi veresuhkru- ja insuliinipumpade hindamiste kõrval ka kombineeritud aruandeid.

Kui Te soovite ühiselt hinnata mitmete seadmete andmeid, siis peavad need seadmed olema **sünkroonis**, st kõikide kasutatavate seadmete kuupäeva ja kellaja seadistused peavad omavahel kattuma. Võimalikud on hälbed kuni maksimaalselt ± 5 minutit, suuremate hälvete korral ei toimu kombineeritud aruannete koostamist.



Aruannete liigid

Accu-Chek Smart Pix süsteem koostab kindlaksmääratud ajavahemike kohta ühe- või mitmeleheküljelisi aruandeid (nt viimased 2 või 4 nädalat). Kombineeritud aruande ajavahemik vastab iga kord lühimale ajavahemikule, mis on ~~glükomeetri~~ ja insuliinipumba aruannete jaoks seadistatud. Veresuhkru väärtused tuuakse põhimõtteliselt ära kujunduses *Detailne*, sõltumata veresuhkru eraldi aruande jaoks valitud seadistusest. Järgmised aruande elemendid võivad põhimõtteliselt olla kombineeritud aruande koostisosad:

[1] Trendijoon

[2] Päeva graafik

[3] Nädala graafik

[4] Ülevaade

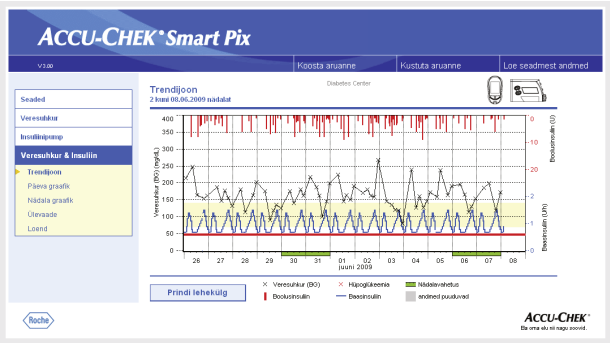
[5] ~~Andmed~~

Kõrvaloleval joonisel on kujutatud aruande prinditud versiooni näiteid.

Aruannete graafilised elemendid

Te leiate kõikidel aruannetel vastavaid selgitusi, kus tuuakse üksikute elementide tähendus. Põhjalikud selgitused vastavate elementide kohta leiate Te veresuhkru ja insuliinipumpade aruannete eelnevatest kirjeldustest lehekülg 4-8 ja lehekülg 4-25.

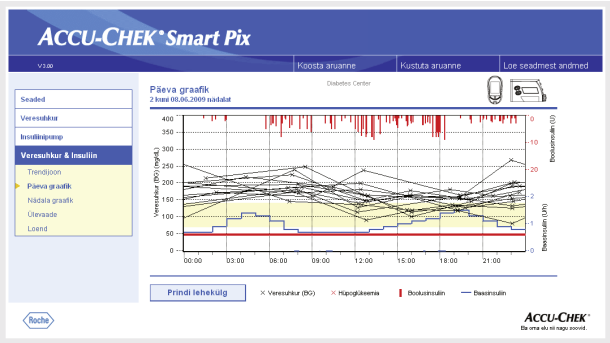
Trendijoon



See hindamine näitab Teile mõõtmistulemuste ja insuliini-pumpade andmete trendi valitud ajavahemikus. Te leiate x-teljel päeva- või kuuandmed, vasakpoolsel y-teljel (must) veresuhkru igakordselt kindlaksmääratud sisalduse. Lisaks sellele leiate Te siin ka ~~insuliini andmete~~ näidu (boolus-insuliin ja baasinsuliin). Boolusinsuliini manustatud kogused kantakse diagrammile suunaga ülevalt alla, baasinsuliin (sinine kõver) kuvatakse graafiku alumises osas. Vastavaid väärtuseid võite Te lugeda parempoolsel y-teljel (sinine, suunaga alt üles = baasinsuliin ja punane, suunaga ülevalt alla = boolusinsuliini annus).

Parema ülevaatlikkuse huvides on sellel kujutisel loobutud nii veresuhkru keskmisest väärtusest kui ka pumpade sünd-mustest. Vajadusel leiate Te selle informatsiooni eraldi hinda-mistes nagu on kirjeldatud lehekülg 4-10 ja lehekülg 4-27.

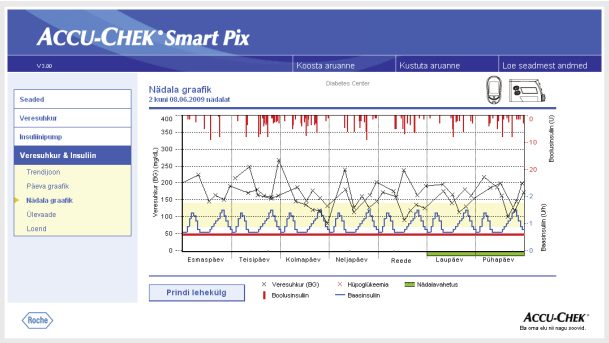
Päeva graafik



Samuti nagu eraldi hindamiste juures aitab see kujutis kergemini kindlaks teha igapäevaselt korduvaid mustreid. Ka siin paigutatakse kõik andmed 24-tunni graafikusse, nii on võimalik kellaajast tulenevaid insuliini manustamise (boolusinsuliin ja baasinsuliin) ja veresuhkru mõõdetud väär-tuse vahelisi seoseid kergemini lugeda. Kogu informatsioon kantakse vastavale ajale ööpäeva jooksul sisse mõõtmise teostamise ajahetke alusel.

Ekraanil kasutatud elemendid on vastavuses nendega hindamises *Trendijoon*.

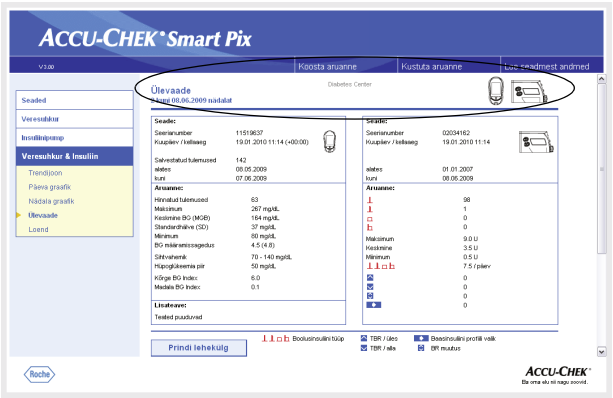
Nädala graafik



Ka see hindamine aitab kergemini kindlaks teha iga päev korduvaid mustreid, seekord siiski sõltuvalt nädalapäevast. Kogu informatsioon kantakse graafikusse mõõtmise teostamise ajahetke ja vastava nädalapäeva alusel.

Ekraanil kasutatud elemendid on vastavuses nendega hindamises *Trendijoon*.

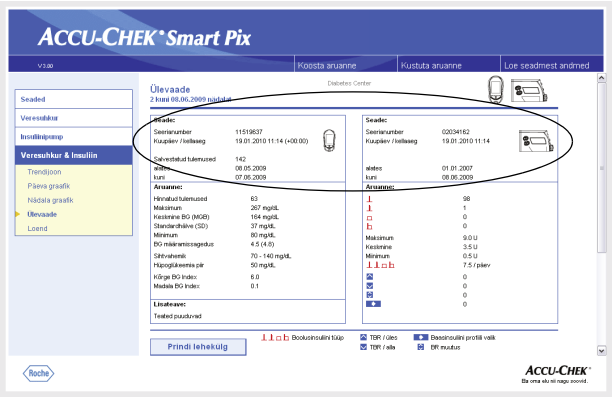
Ülevaade



Aruande element „Ülevaade” sisaldab valitud ajavahemiku ulatuses töödeldavate väärtuste osas üldist ja statistilist informatsiooni. Te leiate siin järgneva informatsiooni (kuvatavas järjestuses):

Hindamise pealkiri

- **Hindamise ajavahemik**: ajavahemik (vastavalt konfiguratsioonile) kõige uuema kuupäevaga.
- **Glükomeeter/insuliinipump** (sümbolid): ~~Näitab~~ kasutatavat glükomeetrit ja kasutatavat insuliinipumpa. Kui Te kasutate mitut glükomeetrit (vaata lehekülg 2-13), kuvatakse insuliinipumba kõrval sümbol .



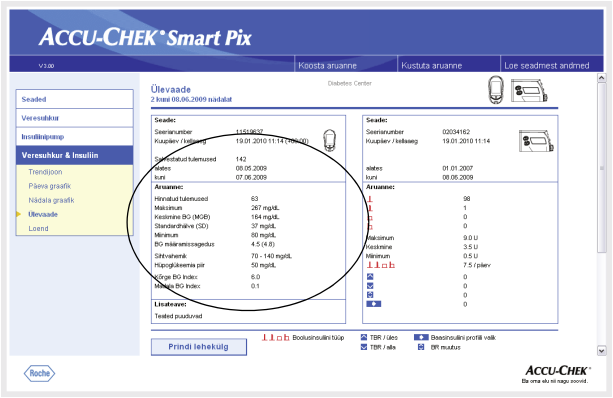
Seade

- **Seerianumber**: ~~Glükomeetri~~ või insuliinipumba seerianumber.
- **Kuupäev/kellaaeg**: ~~Glükomeetri~~ ja insuliinipumba ajaseadistus aruande koostamise juures.

Glükomeetri kellaaja võimalikud hälbed insuliinipumpade kellaaja suhtes kuvatakse seadme ajanäidu taga. Nii tähendab nt „(-00:04)", et glükomeetri kell jääb insuliinipumba kella suhtes 4 minutit maha.

Kui Te kasutate mitut glükomeetrit, korratakse neid andmeid iga glükomeetri kohta.

- **Salvestatud tulemused**: ~~Seadmes~~ (või seadmetes) olevate mõõtmistulemuste koguarv, ajavahemiku andmetega (alates … kuni).

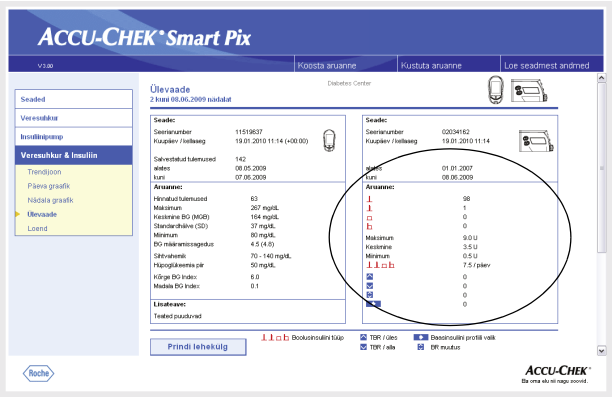


Aruanne (glükomeetrid)

- **Hinnatud tulemused**: ~~Hinnatud~~ veresuhkru mõõtmistulemuste arv valitud ajavahemikus.
- **Maksimum/keskmine BG/miinimum**: nii valitud ajavahemikus mõõdetud suurim ja väikseim veresuhkru väärtus kui ka kõikide mõõdetud väärtuste keskmine väärtus.
- **SD**: hinnatud tulemuste standardhälve või hajuvus.
- **BG määramissagedus**: ~~Veresuhkru~~ mõõtmiste keskmine arv päevas hinnatud ajavahemiku **kõikide päevade** lõikes. Täiendavalt kuvatakse (sulgudes) väärtus **ainult nende päevade kohta**, kus mõõdeti vähemalt üks kord.
- **Sihtvahemik**: ~~Hindamiseks~~ kasutatud sihtvahemik.
- **Hüpoglükeemia piir**: ~~Sellest~~ piirist allpool olevad veresuhkru ~~mõõtmistulemused~~ tähistakse kui hüpoglükeemia.
- ~~**BG indeks kõrge/madal**~~: ~~Need~~ väärtused kujutavad endast veresuhkru liiga madalate või liiga kõrgete väärtuste sagedust ja sellest tulenevat ohtu. Soovitavaks väärtuseks on siin võimalikult madalad väärtused.

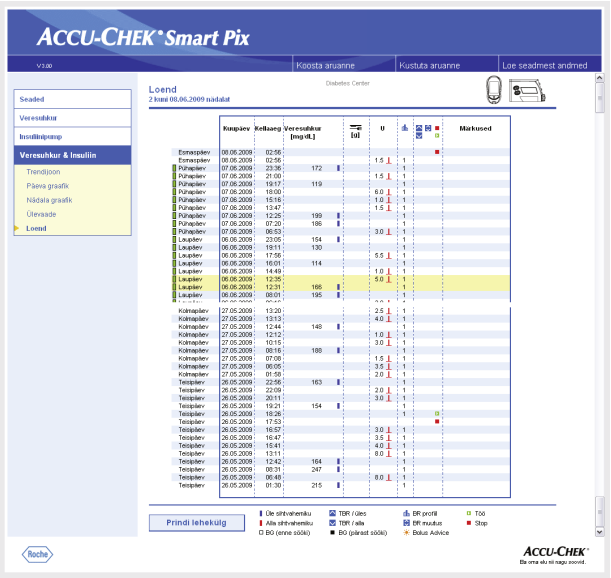
~~*Täiendav informatsioon*~~

Seda informatsiooni kuvatakse ainult vajadusel.



Aruanne (insuliinipump)

- **Boolusinsuliin**: ~~Vastavate~~ manustamiste arv eraldi boolusinsuliini tüüpide lõikes.
- **Maksimum/keskmine/miinimum**: ~~Nii~~ insuliini suurim ja väikseim üksik annus, mis manustati valitud ajavahemikus, kui ka insuliini kõikide manustatud koguste keskmine väärtus.
- **Boolusinsuliini arv/päevas**: ~~Insuliini~~ dooside keskmine sagedus päevas (kokkuvõtlikult arvestamata boolusinsuliini tüüpi).
- **Baasinsuliini muutused**: ~~Nii~~ baasinsuliini manuaalsete langetamiste või tõstmiste arv kui ka baasinsuliini profiili muutused ja üleminek.



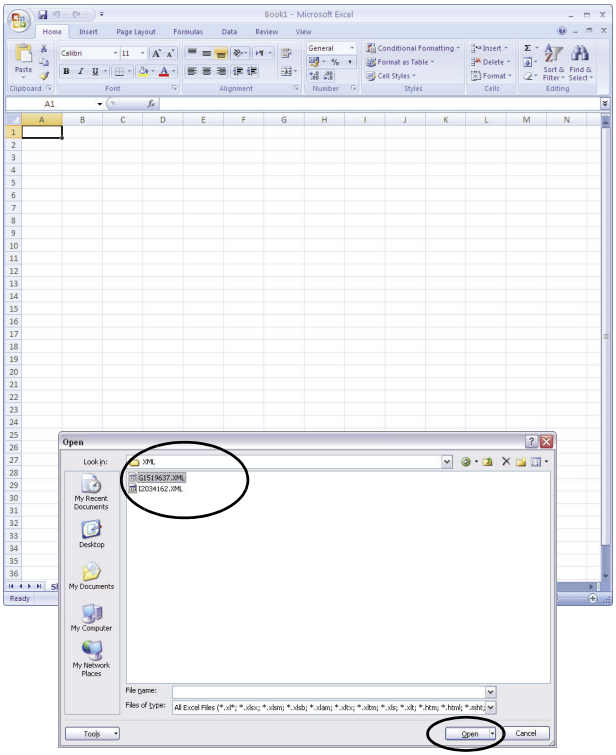
~~Andmed~~

Kombineeritud med järjestavad mõõtmistulemused ja insuliinipumpade informatsiooni kuupäeva ja kellaaja järgi. Seadistustes (vaata lehekülg 2-12) saate kindlaks määrata, kas neid meid sorteeritakse alanevalt või ülenevalt. Kõiki veresuhkru mõõtmistulemusi kujutatakse kronoloogiliselt koos vastavalt olukorrale kindlakstehtud süsivesikute- ja insuliinipumpade informatsiooniga (kõrvalolev näide on lühendatud).

Ajaliselt lähestikune veresuhkru- ja insuliinipumpade informatsioon tõstetakse esile kollasel taustal. Selliselt on võimalik kergemini kindlaks määrata veresuhkru mõõtmiste juures manustatud insuliini dooside otsest seost.

Boolusinsuliinid, mida manustati ~~boolusinsuliini soovituse~~ abil, on tähistatud vastava sümboli ☀ kaudu.

4.7 Andmete väline hindamine



Teil on võimalik glükomeetritest ja insuliinipumpadest edastatud andmeid avada ja hinnata ka teistes programmides. Selleks koostatakse iga andmeedastuse juures graafiliste ja tabelikujuliste hindamiste kõrval ka XML-failid (eraldi glükomeetrite ja insuliinipumpade jaoks, kaasa arvatud vormingu jaoks juurdekuuluvad XSL-laadilehed). Neid faile on võimalik lugeda teiste sobivate programmide abil.

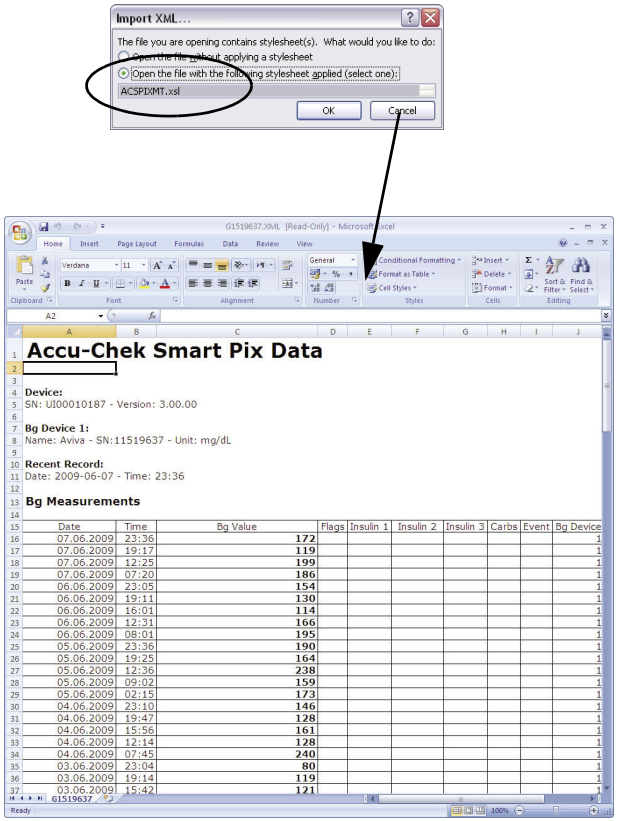
Järgnevas näites näete XML-faili importimist Microsoft Excelisse (alates versioonist 2002).

- Käivitage Microsoft Excel ja valige käsk *Fail > Ava*.
- Salvestatud sisu näitamiseks liikuge faili valiku dialoogis draivile *SmartPix*, sealt edasi kaustale *REPORT / XML*. Juhul kui Teile ei kuvata seal faile, peate Te vajadusel kõigepealt faili valiku dialoogis kindlaks määrama faili tüübi „XML”.

Kui Te edastasite andmeid nii glükomeetrist kui ka insuliinipumbast, leiate Te siit kaks XML-faili. Faili nime esimese tähe abil on Teil võimalik kindlaks teha, millised andmed on salvestatud:

  - **G**xxxxxxx.XML: glükoosi andmed glükomeetrist
  - **I**xxxxxxx.XML: andmed insuliinipumbast

- Valige välja soovitud fail ja klõpsake *Ava*.



Date	Time	Bg Value	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg Device
07.06.2009	23:36	172							1
07.06.2009	19:17	119							1
07.06.2009	12:25	199							1
07.06.2009	07:20	186							1
06.06.2009	23:05	154							1
06.06.2009	19:11	130							1
06.06.2009	16:01	114							1
06.06.2009	12:31	166							1
06.06.2009	08:01	195							1
05.06.2009	23:36	190							1
05.06.2009	19:25	164							1
05.06.2009	12:36	238							1
05.06.2009	09:02	159							1
05.06.2009	02:15	173							1
04.06.2009	23:10	146							1
04.06.2009	19:47	128							1
04.06.2009	15:56	161							1
04.06.2009	12:14	128							1
04.06.2009	07:45	240							1
03.06.2009	23:04	80							1
03.06.2009	19:14	119							1
03.06.2009	15:42	121							1

- Valige järgnevas dialoogiboksis suvand, mille abil saab XML-faili sobivat laadilehte kasutades importida. Selle täiendava faili abil toimub andmekogumi põhjalik läbitöötamine ja kasutajasõbralik vorming.

Pidage silmas, et kasutate valitud XML-faili juurde õiget laadilehte:

- ACSPIX**MT**.XSL
  on glükomeetri andmete laadileht;
  MT = Meter (inglise: glükomeeter).
- ACSPIX**IP**.XSL
  on insuliinipumba andmete laadileht;
  IP = Insulin Pump (inglise: insuliinipump).

XML-failist edastatud glükomeetri andmeid kujutatakse nüüd tabeli kujul. Tabelikujulise loetelu kõrval leiate Te tabeli lõpus ka statistilised hindamised.

Teil on võimalik seda faili salvestada oma kõvakettale arhiivimiseks või muuks otstarbeks. Teil **ei ole** seda faili võimalik salvestada irdkandjale *SmartPix*.

4.8 Aruannete juures kasutatud kirjandus

Low/High BG Index

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)
Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655-1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)
Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870-1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)
Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1-10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)
Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes.
Diabetes Technology and Therapeutics, **4** (3): pp 295-303.

5 Veanäidud ja probleemide kõrvaldamine

Mõnikord võivad tekkida olukorrad, kus aruannet ei koostata või ei prindita või tekivad muud probleemid. Enamuse mõeldavate olukordade jaoks pakume me Teile alljärgnevalt mõningaid lahendusi. Kui Te ei leia siin soovitud lahendust, pöörduge palun oma Roche tootenõustaja poole.

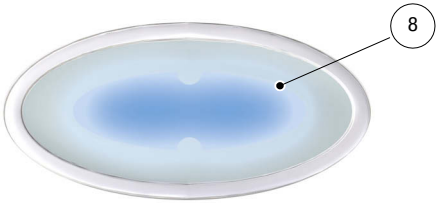
5.1 Veanäiduta vead

Arvuti ei tuvasta Accu-Chek Smart Pix süsteemi kui draivi:

- Kontrollige, kas Teie arvuti või Teie operatsiooni-süsteem vastab Accu-Chek Smart Pix süsteemi süsteeminõuetele (vaata lehekülg 2-1).
- Kontrollige USB-pistiku nõuetele vastavat asendit arvuti vastavas pordis.
- Juhul kui Accu-Chek Smart Pix süsteemi ei tuvastata ikka kui draivi, ühendage seade oma arvuti mõne teise USB-pordiga (vajadusel võite kasutada USB-jaoturit või valida arvuti esi- või tagaküljel asuvate USB-portide vahel).

Juhul kui Accu-Chek Smart Pix süsteem ei edasta üldse mitte mingeid valgussignaale ja kõik eelpool toodud kontrollimised on jäänud edutuks, võite seadet näiteks kontrollida mõne teise arvuti juures. Kui Te ka siis ei tee kindlaks mingeid funktsioone, on seade ilmselt defektne. See kehtib ka juhul, kui edastatakse veanäidud (keskse tegevustule vilkumine), mis ei ole seotud andmete edastamisega. Pöörduge sel juhul oma Roche tootenõustaja poole.

5.2 Veanäidud seadmel



Accu-Chek Smart Pix süsteem signaliseerib võimalikke vigu (nt andmete edastamise ajal) keskse tegevustule **8** vilkumise kaudu.

Sellise vea tekkimisel on järgmised võimalused tema kõrvaldamiseks:

- Klõpsake brauseri kasutajaliidese nupul *Loe seadmest andmed*. Nüüd peaks keskne tegevustuli näitama aeglase vilkumise kaudu uuesti seadmete aktiivset otsingut ja valmisolekut andmete edastamiseks.
- Juhul kui veanäit on endiselt olemas, võite Te Accu-Chek Smart Pix süsteemi eemaldada ja uuesti ühendada. Andmekandja eemaldamisest tulenev võimalik Microsoft Windows-veateade ei oma sealjuures tähtsust.

Korrake seejärel andmete edastamist.

Kui see veanäit ilmub uuesti, kontrollige järgnevaid punkte:

- Kas glükomeeter on andmete edastamiseks nõuetekohaselt ette valmistatud? Informatsiooni selle kohta leiate Te peatükk 3.
- Kas optiline kontakt (infrapuna liides) ei ole takistatud? Kas vahemaa on õige (liiga kaugel teineteisest)?
- Kas tugev valgusallikas segab (päikesevalgus, teine infrapuna liides, luminofoortorud, energiasäästlikud lambid)?

Andmete edastamisega seotud veateadete puhul ei ole mitte Accu-Chek Smart Pix süsteem defektne, vaid edastamine seadmete vahel on häiritud. Üksikutel juhtudel võib see olla põhjustatud ka glükomeetrist või insuliinipumbast.

6 Hooldus

6.1 Accu-Chek Smart Pix puhastamine

Puhastage Accu-Chek Smart Pix seadet lahtiühendatuna. Kasutage selleks puhastusvahendiga kergelt niisutatud lappe ja jälgige, et seadme sisse ei satuks vedelikku.

Haigla personal: ~~Jälgige~~ palun Teie haiglas kehtivaid eeskirju kaitseks nakkuste vastu.

6.2 Jäätmekäitlus

Mõõtmiste juures võib toode olla puutekontaktis verega. Sellest tulenevalt võivad kasutatud tooted olla nakkusallikaks. Hävitage kasutatud tooted jäätmekäitlusele kehtivate nõuete alusel. Jäätmekäitluse kohta kehtivate nõuetega saate tutvuda elukohajärgselt. Toote kohta ei kehti EÜ-direktiivi 2002/96/EÜ nõuded (direktiiv kasutatud elektro- ja elektrooniliste seadmete kohta).

7 Lisa

7.1 Lühendid

BG	veresuhkur
MBG	veresuhkru keskmine väärtus
SD	standardhälve
AST	alternatiivse piirkonna testimine
BR	baasinsuliin
TBR	ajutine baasinsuliin
IR	infrapuna
Hi	väärtus mõõtmisvahemikust suurem (glükomeetril kuvatakse HI)
Lo	väärtus mõõtmisvahemikust väiksem (glükomeetril kuvatakse LO)
~~hüpoglükeemia~~	hüpoglükeemia
U	insuliini kogus rahvusvahelistes mõõtühikutes
U/h	insuliini kogus tunnis (baasinsuliin)

7.2 Tehnilised andmed

Seadme tüüp	Accu-Chek Smart Pix
Artikli number	0 4684206001
Seerianumber	vaata seadme tagaküljel asuvat tüübitähist
Tootmisaasta	vaata seadme tagaküljel asuvat tüübitähist
Suurus	104 x 74 x 38 mm
Kaal	90 g
Ekraan	6 sinist LED-d 2-es gruppides
Toiteallikas	USB-liidese 5 V/100 mA kaudu
Kaitseklass	~~Seadme~~ kaitseklass III
Liidesed	1 x infrapuna liides 1 x USB-liides
Keskkonnatingimused	~~Töötemperatuuri~~ vahemik: 5 °C – 40 °C ~~Ladustamistemperatuuri~~ vahemik: -25 °C – 70 °C ~~Absoluutne~~ õhuniiskus: 1 g/m³ – 25 g/m³

7.3 Informatsioon elektromagnetilise ühilduvuse ja raadiospektri kohta (~~ERM~~)

Suunised ja tootjapoolne deklaratsioon – elektromagnetiline häireemissioon		
Accu-Chek Smart Pix seadme on sobiv kasutamiseks alljärgnevalt spetsifitseeritud elektromagnetilises keskkonnas. Accu-Chek Smart Pix seadme kliendid ja kasutajad peavad jälgima, et seadet kasutatakse ühes sellises elektromagnetilises keskkonnas.		
Häireemissiooni mõõtmine	**Vastavus**	**Elektromagnetiline keskkond – suunised**
Kõrgsageduslik elektromagnetiline emissioon CISPR 11 järgi	Grupp 1	Accu-Chek Smart Pix seade kasutab kõrgsageduslikku energiat eranditult oma sisemiseks funktsiooniks. Sellest tulenevalt on tema kõrgsageduslik elektromagnetiline emissioon väga madal ja on ebatõenäoline, et toimuks läheduses asuvate elektrooniliste seadmete segamine.
Kõrgsageduslik elektromagnetiline emissioon CISPR 11 järgi	Klass B	Accu-Chek Smart Pix seade sobib kasutamiseks kõikides keskkondades, kaasa arvatud kodune majapidamine ja sellised, mis on vahetult ühendatud üldise madalpingevõrguga, mille kaudu toimub ka eravalduses elumajade varustamine.
Harmoonikute elektromagnetiline emissioon IEC 61000-3-2 järgi	Ei kehti	-
Pinge kõikumiste elektromagnetiline emissioon IEC 61000-3-3 järgi	Ei kehti	-

Suunised ja tootjapoolne deklaratsioon – elektromagnetiline häiringukindlus			
Accu-Chek Smart Pix seadme on sobiv kasutamiseks alljärgnevalt spetsifitseeritud elektromagnetilises keskkonnas. Accu-Chek Smart Pix seadme kliendid ja kasutajad peavad jälgima, et seadet kasutatakse ühes sellises elektromagnetilises keskkonnas.			
Häiringukindluse testimised	**IEC 60601 testimistase**	**Vastavustase**	**Elektromagnetiline keskkond – suunised**
Elektrostaatiline lahendus (EL) IEC 61000-4-2 järgi	± 6 kV kontaktilahendus ± 8 kV õhklahendus	± 6 kV kontaktilahendus ± 8 kV õhklahendus	Põrandad peavad olema puidust, betoonist või keraamilistest plaatidest. Sünteetiliste põrandakatete puhul peab relatiivne õhuniiskus olema vähemalt 30 %.
Kiired elektrilised siirdehäiringu muutujad/impulsipaketid IEC 61000-4-4 järgi	± 2 kV elektriühendustele ± 1 kV sisend- ja väljundühendustele	Ei kehti	
Pingeimpulss IEC 61000-4-5 järgi	± 1 kV pinge faas-faas ± 1 kV pinge faas-maa	Ei kehti	
Pingelohud, hetkekatkestused ja toitepinge kõikumised IEC 61000-4-11 järgi	< 5 % U_T (> 95 % langus U_T) ½ perioodiks 40 % U_T (60 % langus U_T) 5 perioodiks 70 % U_T (30 % langus U_T) 25 perioodiks < 5 % U_T (> 95 % langus U_T) 5 s	Ei kehti	
Magnetväli toitepinge (50/60 Hz) juures IEC 61000-4-8 järgi	3 A/m	3 A/m 30 A/m	Magnetväljad võrgusageduste juures peavad vastama tavalistele väärtustele, mis esinevad ettevõtete või haiglate tüüpilistes keskkondades.
MÄRKUS: U_T on võrgu vahelduvpinge enne testimistaseme rakendamist.			

7.4 Juhised nõustamiseks ja remonditeeninduseks

Nõustamine: Kõikide küsimustega käsitsemise kohta või seadme oletatava defekti puhul võite pöörduda oma Roche tootenõustaja poole.

Remonditeenindus: Palun pidage silmas, et kõiki remonte, konfiguratsiooni ja muid muudatusi ~~seadme Accu-Chek Smart Pix~~ juures võivad teostada ainult isikud, kes on Roche Diagnostics poolt selleks autoriseeritud. Seadme oletatava defekti korral pöörduge esmalt oma Roche Diagnostics tootenõustaja poole.

7.5 Roche Diagnostics aadressid

Maa	Firma	Aadress
Ameerika Ühendriigid	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 9115 Hague Road, Indianapolis, IN 46256, USA Accu-Chek Customer Care Service Center: 1-800-858-8072
Austraalia	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd. ABN 29 003 001 205 31 Victoria Ave Castle Hill, NSW, 2154, Australia Accu-Chek Enquiry line: 1800 251816
Austria	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics GmbH Engelhorngasse 3, 1211 Wien, Österreich Accu-Chek Kunden Service Center: (01) 277 87-355
Belgia	Roche Diagnostics Belgium SA/NV	Roche Diagnostics Belgium SA/NV Schaarbeeklei 198, 1800 Vilvoorde, België Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service)
Bosnia ja Hertsegoviina	Roche Diagnostics Promotional Office Adriatic Region	Roche Diagnostics, P.O. Adriatic Region C/O Farmavita d.o.o. Despićeva 1 71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina Tel.: + 387 33 712 690, Fax: + 387 33 712 692
Brasiilia	Roche Diagnóstica Brasil Ltda.	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 05321-010 São Paulo, SP, Brasil Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126
Bulgaaria	Marvena	МАРВЕНА ООД 1799 София ж.к. „Младост 2” ул:”Св. Киприян”44 тел: 02/974 89 44 България [Diabetes Service Number] Тел. 9 44 18 55

Maa	Firma	Aadress
Eesti	~~Agency~~	Kliendiabi- ja teeninduskeskus: AS Surgitech Pirita tee 20T Tallinn 10127 Eesti Tel: +3726460660
Hiina	Roche Diagnostics (Shanghai) Limited	上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 10 楼， 200031 罗康全免费客户服务热线：800-810-0733
Hispaania	Roche Diagnostics S.L.	Roche Diagnostics S.L. Av. de la Generalitat, 171-173 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), España Línea de atención al cliente: 900 210 341
Hong Kong, New Territories	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd. 1316-1325 Metroplaza, Tower 1 223 Hing Fong Road Kwai Chung, Hong Kong Enquiry hotline : 852 2485 7512
Horvaatia	Roche Diagnostics Medical Intertrade d.o.o.	Nositelj upisa u očevidnik Medical Intertrade d.o.o. Dr. F. Tuđmana 3 10431 Sv. Nedelja, Hrvatska Tel.: 01 3374 010 Služba podrške za korisnike: Roche Diagnostics GmbH Predstavništvo u Republici Hrvatskoj Banjavčićeva 22/II 10000 Zagreb Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60
Iisrael	Dyn Diagnostics Ltd.	Dyn Diagnostics Ltd. 7 Ha'Eshel St. Caesarea Industrial Park Tel. 972-4-6277090
Itaalia	Roche Diagnostics S.p.A	Roche Diagnostics S.p.A Viale G. B. Stucchi 110, 20052 Monza (MI), Italia Numero Verde: 800-822189

Maa	Firma	Aadress
Jaapan	Roche Diagnostics K.K.	Roche Diagnostics K.K. DC Product Department 5F Nippon Roche Building 6-1, Shiba 2-chome, Minato-ku Tokyo 105-0041, Japan Tel. +81-3-5443-7044 Fax. +81-3-5445-1297
Kanada	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 201 Boul. Armand-Frappier Laval, Québec, H7V 4A2, Canada Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949
Kreeka	Roche (Hellas) S.A. Diagnostics Division	Roche Diagnostics (Hellas) A.E.Diabetes Care Αλ. Παναγούλη 91, 142 34 Νέα Ιωνία Αττικής, Ελλάδα Τηλ. 210 2703700 Γραμμή Εξυπηρέτησης Διαβήτη 800 11 71000
~~**Latvia**~~	~~Agency~~	~~SIA Invitros~~ ~~Viskalu iela 11,~~ ~~Riga,LV - 1026~~ ~~Latvija~~ ~~Tālr.: 00371 - 67840380~~
~~**Lithuania**~~	~~Agency / PO~~	Diagnostikos padalinys UAB “Roche Lietuva” J.Jasinskio g. 16 B, 10 aukštas 01112 Vilnius, Lietuva Nemokama telefono linija 8 800 20011
Lõuna-Aafrika	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division 9, Will Scarlet Road / Ferndale P.O. Box 1927 Randburg 2125 , South Africa Accu-Chek Care Line 080-DIABETES: dial 080-34-22-38-37
Madalmaad	Roche Diagnostics Nederland BV	Roche Diagnostics Nederland BV Transistorstraat 41, 1322 CK Almere, Nederland Tel. 0800-0220585 (Accu-Chek Diabetes Service)
Norra	Roche Diagnostics Norge AS	Roche Diagnostics Norge AS Brynsengfaret 6B Pb 6610 Etterstad 0607 Oslo, Norge Telefon kundestøtte + 47- 815 00 510

Maa	Firma	Aadress
Poola	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o. ul. Wybrzeże Gdyńskie 6 B 01-531 Warszawa, Polska Bezpłatna infolinia 0-800 401 061
Portugal	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda.	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda. Estrada Nacional 249-1 2720-413 Amadora, Portugal Linha de Assistência a Clientes 800 200 265
Prantsusmaa	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38242 Meylan Cedex, France Numéro vert : 0 800 27 26 93
Rootsi	Roche Diagnostics Scandinavia AB	Roche Diagnostics Scandinavia AB Box 147 161 26 Bromma, Sverige Accu-Chek Kundsupport 020-41 00 42
Rumeenia	Roche Romania SRL	B-dul Dimitie Pompeiu, nr.9-9A Cladirea 2 A, parter Sector 2, Bucuresti cod 020335 Helpline 0800 080 228 (apel gratuit)
Saksamaa	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics Deutschland GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Deutschland Accu-Chek Kunden Service Center Telefon: 0180/2 00 08 13
Singapur	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd 298, Tiong Bahru Road # 16-01/06 Central Plaza Singapore 168730, Singapore
Slovakkia	Roche Diagnostics Division	Roche Slovensko, s.r.o. Diagnostics Division Lazaretská 12 811 08 Bratislava 1 Infolinka ACCU-CHEK 0800 120 200

Maa	Firma	Aadress
Sloveenia	Roche farmacevtska družba d.o.o.	Dobavitelj: Roche farmacevtska družba d.o.o. Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Center za pomoč uporabnikom in servis: Roche farmacevtska družba d.o.o. Divizija za diagnostiko Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si
Soome	Roche Diagnostics Oy	Roche Diagnostics Oy PL 160 02180 Espoo, Suomi Puh. 010 554 511 Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)
Šveits	Roche Diagnostics (Schweiz) AG	Roche Diagnostics (Schweiz) AG Industriestr. 7 6343 Rotkreuz Hotline Diabetes Service 0800 803 303
Taani	Roche Diagnostics A/S	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59, 2650 Hvidovre, Danmark Tlf. 36 39 99 54
Taiwan	Roche Diagnostics Ltd.	羅氏醫學儀器股份有限公司 台北市 104 民權東路三段 35 號 11 樓 免付費專線 :0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Tšehhi vabariik	Roche s.r.o., Diagnostics Division	Roche s.r.o. Diagnostic divison Prodejní jednotka Diabetes Care Dukelských hrdinů 12 170 00 Praha 7, Česká Republika Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800
Türgi	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş.	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. Gazeteciler Sitesi - Matbuat Sokak No. 3 34394 Esentepe - Istanbul, Türkiye Ücretsiz Destek Hattı : 0-800-211 36 36

Maa	Firma	Aadress
Ungari	Roche Magyarország Kft.	Roche Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 1, Magyarország Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694
Uus-Meremaa	Roche Diagnostics N.Z. Ltd	Roche Diagnostics N.Z. Ltd 15 Rakino Way, Box 62-089 Mt. Wellington, Auckland, New Zealand Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99
Venemaa	Roche Moscow Ltd.	ООО «Рош Диагностика Рус» 107031, Россия, г. Москва Трубная площадь, дом 2 Бизнес-центр «Неглинная Плаза» Тел.: +7 (495) 229 29 99 Факс: +7 (495) 229 79 99 info@accu-chek.ru www.roche.ru
Ühendkuningriik	Roche Diagnostics Ltd	Roche Diagnostics Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom Accu-Chek Customer Careline [1)] UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 1) calls may be recorded for training purposes

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE ja LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. on ~~Roche tooted~~.

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 4684273001 (07) 2010-03 ET